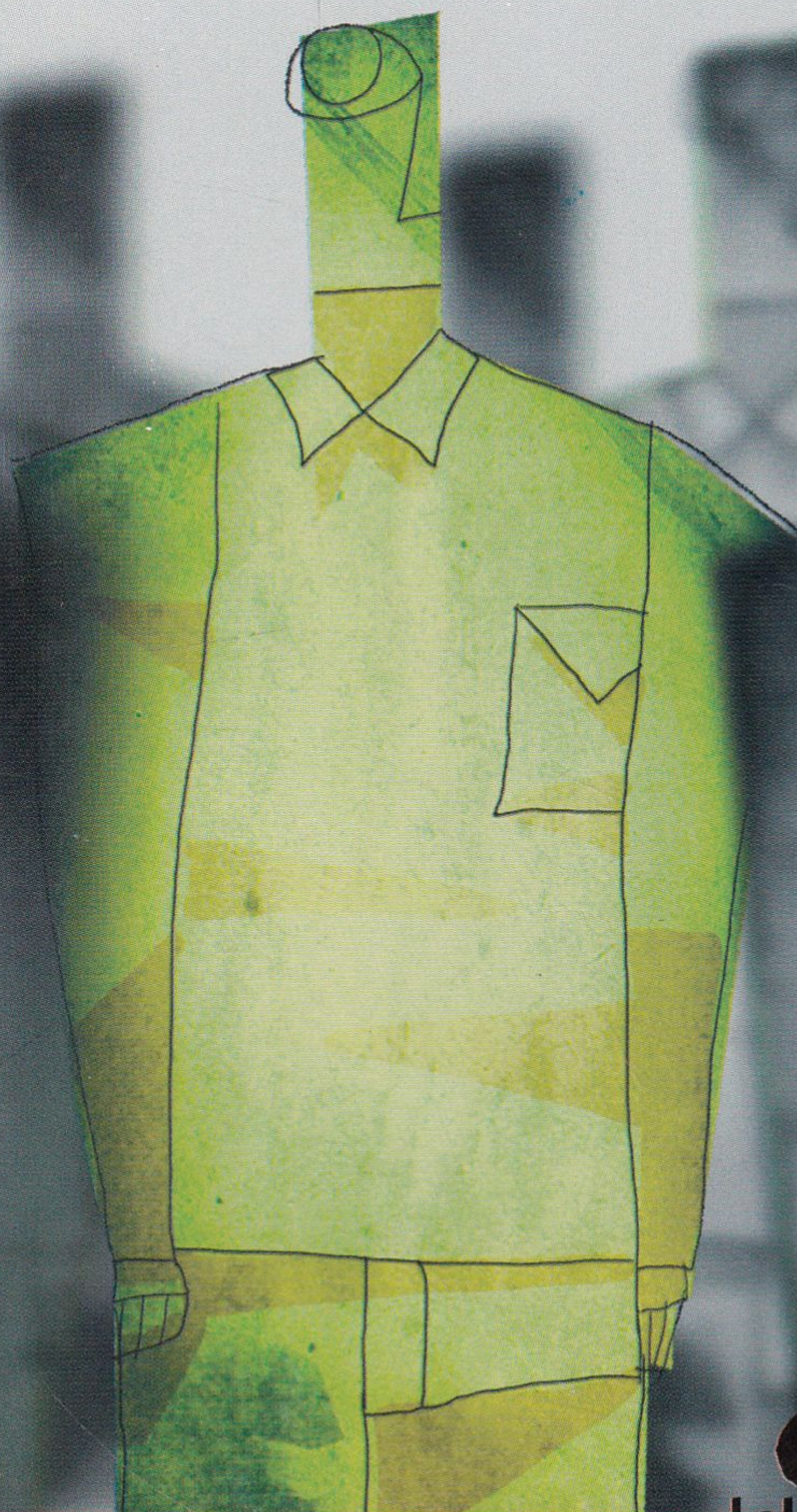


رواية

# عرب راقصون

(رواية فلسطينية مترجمة عن العبرية !)



سيد قشوع

ترجمة  
د. جمال الرفاعي

مركز  
**المحرسة**  
للنشر و الخدمات الصحفية و المعلومات

عالم  
**25**  
اليوميل الفضل للمحرسة  
1986 - 2011  
في خدمة ثقافة الحرية



رواية

## عرب راقصون

(رواية فلسطينية مترجمة عن العبرية !)

رقم الإيداع : 2011/3921  
الترقيم الدولي : 1-411-313-977-978

جميع حقوق الطبع  
محفوظة لمركز المحروسة  
الطبعة الأولى 2011

**مركز  
المحروسة**  
للنشر و الخدمات الصحفية و المعلومات

قطعة رقم 7399 ش 28 من ش 9 - المقطم - القاهرة  
ت، ف : 002-02-25075917  
e.mail : mahrosacenter@gmail.com

رئيس مجلس الإدارة : فريد زهران  
الغلاف والإشراف الفني : أحمد ممدوح  
المحرر العام : محمود الورداني  
المستشار الفني : مصطفى عبادة

الطبعة الأولى 2011

# عرب راقصون

(رواية فلسطينية مترجمة عن العبرية !)

سيد قشوع

ترجمة

د. جمال الرفاعي

الطبعة الأولى 11

**بطاقة فهرسة  
فهرسة أثناء النشر إعداد إدارة الشئون الفنية**

قشوع، سيد.

عرب راقصون: رواية فلسطينية مترجمة عن العبرية / سيد قشوع؛  
ترجمة جمال الرفاعي. ط1.  
القاهرة : مركز المحروسة للنشر والخدمات الصحفية والمعلومات، 2011.

ص 194 ؛ 14 × 20 سم؛

تدمك : 1 411 313 977 978

1- القصص العبرية

أ- الرفاعي، جمال (مترجم)

ب- العنوان

892.43

رقم الإيداع : 3921 - 2011

# المحتويات

7	..... مقدمة المترجم
13	..... الجزء الأول : نعش الجدة
57	..... الجزء الثاني : ضربة في الرأس
81	..... الجزء الثالث : أردت أن أكون يهوديا
113	..... الجزء الرابع : تقلص عضلي في الصدر
157	..... الجزء الخامس : الطريق إلى الطيرة



## مقدمة المترجم

يمثل عام 1948 نقطة تحول بالغة الأهمية في تاريخ المنطقة عامة وفي التاريخ الفلسطيني بشكل خاص، فقد شهد هذا العام نجاح الحركة الصهيونية في تأسيس دولة إسرائيل على التراب الفلسطيني. وقد عمدت إسرائيل منذ تأسيسها على نفي كل ما هو عربي أو ما يمكنه أن يذكر بعروبة فلسطين، فعملت على مصادرة البيوت والأراضي الفلسطينية، وعلى ترحيل الفلسطينيين عن قراهم وأراضيهم. ولم تقتصر ممارسات إسرائيل التعسفية على مصادرة الأراضي وفرض كل أنواع القيود على الفلسطينيين وإنما امتدت لتشمل العمل على تغييب اللغة العربية والقضاء على كل ما يمكن أن يذكر الفلسطينيين بعروبتهم.

يعد الغزو العسكري المتبوع بمدة طويلة من الاحتلال من أهم العوامل التي تلعب دوراً فائق الأهمية في بسط لغة المحتل وثقافته. وقد عرف التاريخ منذ عصور بالغة القدم وحتى العصر الحديث حالات

كثيرة نجح فيها المحتل في بسط لغته على الشعوب التي احتلها، فقد حمل الإسكندر الأكبر اليونانية إلى بلاد الشرق خارج حدود اليونان، كما حملت إسبانيا والبرتغال وفرنسا وبريطانيا الإسبانية والبرتغالية والفرنسية والإنجليزية على الترتيب خارج حدود بلادها الأصلية بفعل الغزو العسكري.

لا يختلف سلوك المستعمر الإسرائيلي عن سلوك المستعمر أينما كان منذ أقدم العصور إلى الآن، إذ يحرص الاستعمار الاستيطاني على أن يفرض لغته وثقافته على السكان الأصليين. وحينما يقوم المحتل بمصادرة اللغة فإنه يهدف من ذلك الإجراء مسح الأمة وبترها من ماضيها وتراثها وتاريخها ووضعها تحت الوصاية الفكرية والوجدانية للمستعمر حتى بعد أن يجلو عن أرضها.

وقد سعى المستعمر الصهيوني منذ احتلاله للأرض على محاربة اللغة العربية، فسن الكنيست الإسرائيلي في عام 1955 قانوناً نص على أنه لا يحق لأحد أن يضع إعلاناً أو لافتة في الشوارع إلا باللغة العبرية. ونص القانون أيضاً على أنه إذا استلزم الأمر في مدينة الناصرة التي معظم سكانها من العرب استخدام لغة أخرى غير العبرية في الإعلان فمن الضروري أن يشغل النص العبري ما لا يقل عن ثلثي المساحة، وأن يتم وضعه على رأس الإعلان وبحروف أكبر من حروف اللغة الثانية. ولم تكتف إسرائيل بسن القوانين بل عملت على اتخاذ كل الإجراءات التي تضمن لها تغييب اللغة العربية، ومن هنا تشكلت الكثير من اللجان التي أخذت على عاتقها مهمة استبدال مسميات عبرية للمدن والقرى والشوارع والطرق والمتنزهات بمسميات عربية، فقامت هذه اللجنة باستبدال مسميات عبرية بالمسميات العربية فجعلت نهر العوجا (اليركون)، والخالدية (هموفيل)، وبيسان (بيت شان)، وقرية اجليل (جليلوت).

وقد فرض هذا الواقع اللغوي في إسرائيل على الفلسطينيين معرفة اللغة العبرية التي أجبروا على دراستها لغة وأدباً فيدرس الفلسطينيون في إسرائيل بدءاً من الصف الرابع الابتدائي وحتى نهاية المرحلة الثانوية اللغة العبرية لخمس ساعات أسبوعياً. ولا تكتفي إسرائيل بتعليم الفلسطينيين قواعد اللغة العبرية وإنما تلزمهم أيضاً بدراسة كل المكونات الفكرية للتراث اليهودي والصهيوني، فيدرس الفلسطينيون التوراة وأجزاء من العهد القديم، والتلمود والميدراشيم والشعر العبري الصهيوني. وبطبيعة الحال فإن تدريس العبرية للطالب العربي في إسرائيل لا يترك أمامه خياراً آخر سوى إتقان العبرية. وقد عبر الشاعر الفلسطيني محمود درويش في كتاب "يوميات الحزن العادي" الذي سجل فيه معاناته في ظل الاحتلال الإسرائيلي عن الواقع اللغوي الثقافي لعرب إسرائيل بقوله: "لقد تبين لنا أن ما نعرفه عن العهد القديم يفوق بكثير ما نعرفه عن القرآن الكريم، وأن معرفتنا بالأدب العبري الحديث أفضل بكثير من معرفتنا بالمتنبي والشعر العربي".

ويعبر ما ذكره درويش في الاستشهاد سالف الذكر أن المؤسسة التعليمية الإسرائيلية اتبعت مخططاً معرفياً محكماً بغرض انتزاع كل ما يمكنه أن يذكر الفلسطينيين بعروبته، وسعت إلى غرس مكونات يهودية صهيونية في نفوسهم بغرض زرع المكونات الأولى للثقافة العبرية الصهيونية في نفوسهم وزعزعة انتمائهم إلى محيطهم العربي.

وتتزامن حالة القهر الثقافي التي يتعرض لها الفلسطينيون المقيمون داخل إسرائيل مع فرض السلطات الإسرائيلية لكافة أنواع القيود عليهم التي تهدف إلى تضيق الخناق عليهم، ودفعهم إلى الرحيل عن ديارهم. ويعود تاريخ هذه القيود إلى الفترة التي تلت تأسيس إسرائيل في عام 1948، واستمرت حتى عام 1966. وتعرف هذه الفترة باسم فترة الحكم

العسكري التي لم يسمح فيها للفلسطينيين بالخروج من مدنهم وقراهم إلا بتصاريح من الحاكم العسكري. وفي تلك الفترة تم الإعلان عن القرى المهجرة كمناطق عسكرية مغلقة وذلك بموجب أنظمة الطوارئ حسب المادة 125، مما أدى إلى منع عودة المهجرين إلى بيوتهم وقراهم، وخصوصا هؤلاء الذين بقوا في حدود إسرائيل وحصلوا على المواطنة الإسرائيلية. تم إلغاء الحكم العسكري في عام 1966 بعد قرار صدر من رئيس الوزراء الثاني ليفي اشكول. وقد سمح هذا القرار لفلسطيني 1948 الحصول على الجنسية الإسرائيلية والمشاركة في انتخابات الكنيست الإسرائيلي. وهكذا أصبح يحق للفلسطينيين المشاركة في الانتخابات الإسرائيلية، وقد انضم عدد من فلسطيني 1948 إلى الحزب الشيوعي الإسرائيلي الذي كان من أبرز أعضائه في عقد الستينيات عدد كبير من الأدباء الفلسطينيين مثل اميل حبيبي وتوفيق زياد ومحمود درويش وسميح القاسم.

وبالرغم من انضمام الفلسطينيين إلى الأحزاب الإسرائيلية إلا أن عددا منهم ساوره إحساس عارم بالتناقض بين ذاته الفلسطينية وهويته الإسرائيلية. وعبر الشاعر محمود درويش عن هذا القلق في كتاب يوميات الحزن العادي بقوله "كيف يمكنك أن تكون الشيء ونقيضه في آن واحد". وكان هذا التساؤل معبرا إلى حد كبير عن إحساس الفلسطيني المقيم بداخل إسرائيل عن صعوبة الواقع الذي يعيشه داخل الدولة الصهيونية.

وقد تجلّى هذا التناقض بشكل واضح في إقدام عدد من فلسطيني 1948 على وضع نتاجهم الأدبي باللغة العبرية، ومن أبرز هؤلاء الأدباء عطا الله منصور وانطون شماس ونعيم عرايدي، وسلمان مصالحة. وبينما يعبر بعض هؤلاء الأدباء عن أعمالهم باللغتين العربية والعبرية فإن الأديب سيد قشوع الذي ولد في قرية الطيرة في فلسطين في عام

1975 يقدم نتاجه باللغة العبرية فقط، ويبرر قشوع إقدامه على الكتابة باللغة العبرية بقوله: "إنه لا يعرف اللغة العربية وأنه يقرأ الأعمال الأدبية العربية في ترجمتها العبرية". وتكشف هذه المقولة عن مأساة اللغة العربية في إسرائيل.

وقد أصدر الأديب سيد قشوع عدة أعمال أدبية باللغة العبرية، وتعد رواية عرب راقصون هي روايته الأولى. وتتكون رواية "عرب راقصون" للأديب سيد قشوع التي حرصنا على نقلها إلى اللغة العربية من خمسة فصول رئيسة تنتظم في كل منها عدة قصص قصيرة يقدم الراوي من خلالها سيرة ذاتية لعائلة فلسطينية تقيم في داخل إسرائيل، فيتحدث الراوي في الفصلين الأولين عن طفولته في الطيرة وأفراد عائلته، ويلقي في هذين الفصلين الضوء على دور والده في مقاومة سلطات الاحتلال، وتجربته في المعتقلات الإسرائيلية. ويتحدث الراوي أيضاً عن نجاح بطل مجموعته القصصية في أحد الاختبارات التي أجرتها وزارة التعليم الإسرائيلية مما أهله للالتحاق بإحدى المدارس الداخلية في إسرائيل. ويتناول الراوي في الفصلين الثالث والرابع من المجموعة تجربة بطل مجموعته في المدرسة الداخلية الإسرائيلية التي التحق بها، وجهوده التي بذلها للتكيف مع المجتمع الإسرائيلي والتي جعلته يغترب عن واقعه الفلسطيني، كما يكشف تفاصيل قصة الحب التي نشأت في المدرسة بينه وبين الفتاة اليهودية "نعمي" والتي باءت بالفشل بعد أن رفضت والدتها تشكل هذه العلاقة بقولها "إنها تفضل أن تمارس بنتها السحاق عن أن تصادق عربياً". أما الفصل الخامس والأخير من هذه المجموعة والذي كان بعنوان الطريق إلى الطيرة فيتناول عودة بطل المجموعة مرة أخرى إلى القرية التي نشأ فيها، ويرصد في هذا الفصل طبيعة التحولات التي شملت كل أفراد العائلة.

وحيثما نترجم رواية "عرب راقصون" للأديب سيد قشوع إلى اللغة العربية فإننا نترجمها لننقل إلى القارئ العربي طبيعة المأساة التي يعيشها الفلسطينيون المقيمون داخل إسرائيل التي تعمل بدأب على اقتلاع كل ما يمكنه أن يذكرهم بجذورهم وعروبته. إن ترجمة هذه الرواية لا يمكن أن توصف أو أن تصنف في إطار التطبيع أو الترويج للفكر الإسرائيلي لأن هذه الرواية تسرد عبر فصولها طبيعة المأساة التي ألمت بالعائلة الفلسطينية في إسرائيل، ونترك للقارئ الفطن هذا العمل ليتعرف على معاناة الفلسطينيين في إسرائيل.

**المترجم**  
**د. جمال الرفاعي**

# الجزء الأول نعش الجدة

## 1- مفاتيح الدولاب

كنت أفتش دائماً عن مفاتيح الدولاب، فكنت أبحث عنها دوماً كلما كانت تخرج جدتي لزيارة منزل احدي عجائز القرية التي رحلت. وكان الدولاب بني اللون أشبه بالصندوق المسحور الذي يحتوي على خزائن من المجوهرات وتيجان الملوك.

ورأيتها ذات صباح، بعد ليلة كاملة لم أستطع فيها النوم، تخرج المفتاح من داخل كيس سري كانت قد خيطته في احدي الوسادات. وبعد أن ناولتني جدتي المفتاح طلبت مني أن أخرج لها من الدولاب سجادة الصلاة، فنهضت مسرعا من فراشي إذ لم أصدق أنها ستعطيني

ذات يوم مفتاح الدولاب. وبعد أن أخذته منها وهممت بوضعه في فتحة الدولاب قالت جدتي " أدره برفق فكل شيء يعلوه الصدا".

كانت الفساتين البيضاء معلقة على الشماعات بأحد جوانب الدولاب، كما كانت توجد على الأرفف بعض المناشف والسراويل والجوارب. ولم تكن عليها أية ملابس داخلية، فلم تكن جدتي ترتديها حيث كانت تستعيز عنها بلبس السراويل. وكانت توجد بالرف الأخير سجادة للصلاة مصنوعة من جلد الكباش، كانت جدتي قد طرزتها بنفسها من جلد الكباش الذي اشتريته قبل عيد الأضحى. أما الرف العلوي من الدولاب فكانت توجد فوقه حقيبة زرقاء ضخمة سبق لجدتي أن حملتها منذ بضعة سنوات خلال سفرها لأداء مناسك الحج. وتساءلت دائما ترى ماذا يوجد في داخل هذه الحقيبة، وكنت أظن أنه ربما توجد بها بعض البدل الشبيهة بلبس العسكر التي سبق لها أن أحضرتها من مكة.

جذبت سجادة الصلاة من الرف ووضعتها في المكان الذي كانت تصلي فيه جدتي التي ما كانت تصلي إلا جالسة بعد أن لم تعد تقوى على الصلاة واقفة.

وكانت جدتي تسكن معنا بل كنا نحن الذين نقيم معها. وكانت لها غرفتها الخاصة بها، هذه الغرفة التي كان يوجد بجوارها مرحاض وصنبور مياه للاغتسال قبل الصلاة. ولم تكن جدتي تراوح غرفتها فلم تنتقل قط إلى الصالون أو إلى المطبخ. وكان لزام على كل من يرغب في الحديث إليها الدخول إلى حجرتها، ولم تكن تجرؤ قط على غزو أراضي أمي. ولم تكن تبادر عامة بالحديث إلى أحد.

كانت هذه الدار دارها حتى انتقلت ملكيتها إلى والدي ابنها الوحيد، الذي أضاف عدة غرف إليه بعد أن تزوج وأنجب به. أما أنا

فكنت الوحيد من بين أحفادها الذكور الأربعة الذي اعتاد التسلل إلى غرفتها والنوم بجوارها، فلم أنم تقريبا مع إخواني بالغرفة. وكنت دائما انتظر حتى يغفو والداي وعندئذ كنت أتسلل في هدوء إلى جدتي التي كانت تعلم مدى فزعي في الليل من اللصوص والظلام والكائنات الخرافية. وكانت تعلم أنني لا أشعر بالأمان إلا لديها، فلم تنهرني قط عن النوم بجوارها هذا بالرغم من أن سريرها كان صغيراً وقديماً يعود تاريخه إلى ثلاثين عاماً خلت. وكنت استيقظ كل صباح مع شروق الشمس أى في الوقت الذي كانت تصلي فيه جدتي الفجر. لم أكن قد رأيت المفتاح قط، ولم تطلب مني قط أن أحضر لها شيئاً من الدولاب.

حينما فرغت من صلاتها في أحد الأيام توجهت إلى متسائلة: "أرأيت أين أخبأ المفتاح؟ سأقص عليك فقط ما أخبئه، وأرغب في أن تعديني بالأناقة على أحد ما أحدثك به حتى يوم وفاتي. وعندئذ تفتح الدولاب وتخبر أعمامك الذين سيأتون بالتأكد عند موتي أن كل مستلزمات الكفن موجود هنا في الحقيبة الزرقاء. أتفهمني؟ فقط. أتعدني؟"

أعاهدك

"وعندئذ سيفارقك الخوف. ولدي الحكيم مما تخاف؟ أسرع إلى غرفتك قبل أن يستيقظ والداك".

الآن أصبحت مسئولاً عن موت جدتي، وكما يبدو فهي تعلم شيئاً لا أعرفه وإلا فلماذا تحدثني عن الموت.

ومنذ ذلك الصباح الذي أفصحت فيه جدتي عن مكان المفتاح، بدأت أسرع كل يوم في العودة إلى المنزل في كل فترات توقف الدراسة. وكانت لدي خمس دقائق فقط للعدو من وإلى البيت إذ كنا نقطن

بالفعل بجوار المدرسة. وحينما كان ناقوس المدرسة يعلن انتهاء فترة توقف الدراسة كنت اسمعه من البيت، ودائماً كنت أنجح في الوصول إلى الفصل قبل دخول المدرس. لم أتأخر قط فقد كنت أفضل تلميذ بالفصل بل كنت أفضل ممن كانوا في نفس المستوى الدراسي الرابع. وفي كل مرة كنت أعدو فيها إلى المنزل كنت أشعر أنني لن أرى من جدتي سوى جسد مسجى على السرير تحيط به بناتها الأربعة وأنهن يرددن ذات الأدعية التي رددوها عند وفاة العم بشير زوج العممة فاتن وعند وفاة العم شاعر زوج العممة ابتسام. وكنت أعلم أنه لا يحق لي أن أضيع فرصة حضور موت جدتي، ودائماً ما كنت أدعو الله أن أشاهدها قبل دفنها. وكنت أشعر دوماً أنه يتعين على أن أسرع لأحدث أقاربها عن الحقيقة الزرقاء وعمما أعدته للموت، فلا يعلم أحد أين المفتاح بمن فيهم والدي ابنها الوحيد البكر.

وواصلت طوال الليالي التسلل إلى سرير جدتي والنوم جوارها وتبدد خوفي من الظلام والكلاب ليحل محله خوف من موت المرأة التي بجواري، وسرعان ما بدأ يتبدد ذلك الإحساس بالأمن الذي كان يشعه جسدها الضخم، وبدأت أشعر أن نومي بجوارها قد يحميها من شبح الموت، وكثيراً ما كنت أستيقظ وأضع كفي بجوار فمها حتى أطمأن أنها لازالت تتنفس وأن الموت لم يحل بعد.

لم تحدثني جدتي ثانية عن الكفن أو عن الحقيقة وكأنها نسيت الأمر برمته، وكأن أمر موتها لم يعد يزعجها. وفي وقت ما وحينما كنت في الصف الخامس بالمدرسة عدوت كعادتي إلى البيت في احدي الفسح، غير أنني لم أجد جدتي بالدار. وكان حدث نادر حقاً أن تغادر جدتي غرفتها فلم تكن تغادرها إلا لزيارة منزل احد المتوفين. وكانت تمضي عندئذ وقتاً طويلاً للعودة إلى المنزل.

توجهت دون تردد نحو الوسادة، وأدخلت يدي برفق إلى الكيس السري بالوسادة دون أن أغير موضعها وأخرجت المفتاح متذكراً أن جدتي قالت إن كل شيء يعلوه الصدا فأدركته ببطء ويحذر. فلم أكن أحتمل أن ينكسر المفتاح الآن.

كانت كل الأغراض مرتبة في الدولاب وكأنه لم يتغير شيء البتة، فوجدت السجادة والفساتين البيضاء والقمصان. ولم تكن بالدولاب أية ملابس داخلية وكانت توجد به فقط جوارب مختلفة. ولم انجح في الوصول إلى الرف الأعلى فخلعت حذائي ووضعت قدمي على الرف الذي توجد به السجادة ووضعت رجلي الأخرى على رف القمصان ونجحت في أن افتح بيد واحدة الأقفال الحديدية للحقيبة الزرقاء.

ورأيت بصعوبة بالغة ما بداخلها فتحسست بيدي عدة فوط غير أنني تساءلت أيعقل ألا يكون بالحقيبة سوى مجموعة من الفوط ألم تقل لي أن بالحقيبة كفن كما أن البيت مليء بالفوط فكيف يعقل أن تكون هناك فوط خاصة بالموت؟

اندفعت إلى المطبخ وأحضرت من هناك كرسيًا وقفت عليه غير أنني سمعت في ذات اللحظة جرس المدرسة يدق معلنا بداية درس آخر غير أنني تمسكت بالأضيق هذه الفرصة وليسجلوا عدم حضوري بالفصل وسأخبرهم أنني تغيب لشعوري بمغص حاد وسيصدقونني بالطبع فأنا من أمهر التلاميذ. وتناسيت جرس المدرسة وركزت في الحقيبة. وكان من السهل بالفعل الوصول إليها بعد أن وقفت على الكرسي. وجمعت كل قواي قبل رفع الحقيبة ولكنها كانت أخف بكثير مما تصورت ولا أدري كيف تصورت أن الكفن سيكون ثقيلاً.

ووضعت الحقيبة على فراش جدتي وبدأت في فحص محتواها، وكانت المفارش مثنية ومرتبة بشكل مذهل فأخرجت المفارش واحداً

تلو الآخر حتى يمكنني إعادتها إلى مكانها. وكان عدد المفارش خمسة. وكانت توجد تحت المفارش قطعة قماش بيضاء كبيرة منقوش عليها اسم مكة. إن وجود هذا المفارش يعني أن جدي تريد أن يوضع جثمانها فيه، وكانت توجد تحت هذه القطعة من القماش عشرات القطع من الصابون وجميعها من إنتاج مكة. كان يوجد بالحقيبة أيضا عطر وغطاء لليدين وملقط ومقص وفرشاة جديدة. لم أدرك أن أدوات الحمام تدخل في إطار مستلزمات الكفن. وأحسست بخيبة أمل فتساءلت هل مشاهدة كل هذه الأشياء كانت تستلزم التخلي عن درس الزراعة، ولماذا تحتفظ جدي بهذه المناشف وقطع الصابون؟

بعد أن أخرجت كل هذه الأشياء وجدت أسفلها مجموعة من الجرائد، وكنت واثقا أنها وضعت بالحقيبة للحفاظ على مستلزمات الكفن من الرطوبة غير أن عيناى وقعت قبل إعادة هذه الأشياء على صورة في إحدى الصحف كانت كل سطورها بالعبرية التي لم أكن قد تمكنت بعد من قراءتها، غير أنى وجدت في الصحيفة التي اصفرت أوراقها صورة جواز سفر صغيرة لشاب أحسست أنه لا يحدق بعينيه في أحد سواى.

تجمدت يداى فقد كانت هذه الصورة لوالدى. وبالطبع كانت ملامحه اصغر فلم يكن قد سبق لى رؤية أية صورة لوالدى في هذا السن غير أننى كنت متيقنا أن هذه الصورة ليست لأحد آخر سواه. ورفعت الجريدة ووجدت تحتها عدة صحف تحمل جميعها نفس صورة الجواز القديمة. وكانت كل الصحف بالعبرية ولم أتفهم ما فيها حيث كنا لا زلنا ندرس في الفصل جملا عبرية بسيطة، فقررت أنه لزام على أن أدرس العبرية حتى يمكنني قراءة ما جاء في هذه الصحف.

وواصلت البحث فوجدت تحت الصحف عشرات البطاقات البريدية المدونة باللغة العربية وسرعان ما تعرفت على خط أبي، الذي دائماً ما تمنيت أن يكون خطي مثل خطه رقيقاً جميلاً مستديراً بهذا الشكل الجميل، فكان خطه أقرب إلى اللوحة منه إلى الكتابة. لقد كان أبي من أكثر التلاميذ تفوقاً في الطيرة. و تمنيت دائماً أن أكون مثله.

استللت إحدى البطاقات البريدية، وقرأت : " سلام يا بشير وكيف حال أختي فاتن؟ آمل أن تكون كل الأمور على ما يرام لديكم. أحوالي على ما يرام. الحمد لله. ولتتوسل إلى أمي بأن تتوقف عن البكاء. سيطلق سراحني عما قريب. قبلاتي لشريفة وفاتن وابتسام وشروق والأطفال. ولتطلب من أمي أن تحضر في زيارتها القادمة كراسية وقلمين رصاص وجوربين وقطعتين من الملابس الداخلية. أخيك المخلص درويش".

كانت توجد على البطاقة البريدية مثلثات حمراء كثيرة كتبت عليها بضعة أشياء باللغة العبرية. ومن الجهة الأخرى من البطاقة كانت توجد صورة أبيض في اسود لجندية تأكل فلافل. وسمعت مرة أخرى دوي الجرس معلنا بدء الفسحة وسرعان ما سيبدأ الدرس.

وأسرعت في ترتيب البطاقات البريدية والصحف وأعدت كل مستلزمات الكفن إلى الحقيبة ووضعتها في الرف العلوي. وبعد أن أغلقت الدولاب خبأت المفتاح في الكيس بالوسادة. وسرعان ما أعدت الكرسي إلى المطبخ وانتعلت حذائي، وأغلقت باب المنزل وأسرعت إلى الفصل.

ورأيت في الطريق جنازة كانت جدتي تسير في ركبها. وكان المتوفي هو أبو زياد جارنا جد إبراهيم صديقي بالفصل. وكانت جدتي تكرهه كراهية شديدة. أما أنا فأكره إبراهيم.

## 2- الأجل والأذكى

تحي جدتي " جلس أبي ذات يوم على السرير منصتا للراديو، غير أنه قفز فجأة من على سريريه قائلاً بكل قوة هكذا يجب أن تمضي الأمور، ولم أعرف ماذا كان يسمع. ولا أدري من أين أتى بكل هذه القوة التي جعلته يطير في الهواء؟ لقد ذهلت مما فعله ولم اقل سوى بسم الله الرحمن الرحيم. . . ماذا حل بك؟".

ولم يجيبها أبي. وتقول جدتي أنه قد ارتسمت على وجهه ابتسامه لم ترها قط من قبل، وجمع حقيبتة وقبلها قائلاً أنه عائد إلى القدس.

وبعد مضي بضعة ساعات على خروجه أتت إلينا الدولة فاقتحم البيت حوالي مائة جندي وشرطي. وكانت جدتي بمفردها بالبيت حيث إن باقي العمات متزوجات ولسن بالبيت. "وحرثوا كل زاوية بالبيت، وكانت لديهم أجهزة تصدر أصوات عنها، كانوا يضعونها على كل حجر بالبيت. وقلبوا كل شيء رأساً على عقب بما فيه المدوايب والأسرة. وسألتهم فلتخبروني عما تبحثون لعلني أساعدكم ولكنهم لم يجيبوني. وقد فتشوا كل رف من رفوف المكتبة واخذوا معهم بعض الكتب وتركوا بعضها الآخر. وفتشوا أوراق أبي. وبعد ذلك بدؤوا في حرق الحديقة ولم يتركوا منها سنتيمتر واحد دون أن يفتشوه". لقد كانوا يبحثون عن السلاح بطبيعة الحال غير أنها لم تفهم هذا الأمر إلا بعد أن ذهبوا. وواصلت جدتي حديثها قائلة: "علمت أنه قد حدث له شيء ما وتوسلت إليهم أن يخبرونني إذا ما كان ولدي على ما يرام وأن يخبرونني بما حدث ولكنهم لم يجيبوني".

وتقول جدتي إن والدي لم يجلب لها الراحة قط غير أنها كانت تحبه وكانت تقول إنها تحبه أكثر من نفسها. وكانت تتمني أن يلتحق بالجامعة فبذلت كل ما في وسعها حتى تدبر له مصاريف الدراسة

ونفقاته الخاصة. وكانت تعطيه كل ما تحصل عليه ولم يكن يعوزه شيء. وكانت تعمل بقوة رجلين ولم يكن أحد يستطيع أنه يقول إنه يتيم فقد كان التلميذ الأجمل والأذكى في المدرسة، فكانت ملابسه دائماً نظيفة ومكوية.

وكانت جدتي تقول إنه كان يذهب إلى المدرسة كالأمير. وكان الجميع يغارونه. وحينما كان الأطفال الذين في سنه يوجهون له اللكمات كانت جدتي تذهب إليهم في منازلهم لتوبيخ آبائهم. وكان كل من يشاكس أبي يعلم أن جدتي في طريقها إليه. وكان أفضل تلميذ بالفصل فكان يجلس طوال الليالي بجوار الموقد للدراسة. وحينما كان يروق لجارتنا في بعض الأحيان الغناء في منتصف الليالي كان يقوم بتشغيل وابور الجاز بصوته العالي ليجبرها على التوقف عن الغناء. وكان يتجول في الحقول حاملاً كتبه. وكان دائماً يحصل على أعلى الدرجات في كل المواد الدراسية.

وحينما كان يحل يوم توزيع الشهادات كان عمي بشير عليه رحمة الله يقف في انتظاره أمام المدرسة، وحينما كان ينتهي حفل توزيع الشهادات كان عمي يحمله على كتفه ويرقص معه وله طيلة الطريق إلى البيت. وكان جسد العم بشير ضخماً كالجمال إلى الدرجة التي كان يجد فيها صعوبة في اجتياز الباب.

ولم يكن من الممكن أن يشعر أحد أنه ليس لوالدي إخوان، وأنه ليس له أب ينشغل به. وحتى حينما لم يكن يتوفر لجدتي ما تعوزه من طعام كانت تقتني له الكتب التي يبتغيها وكل ما يريد، فاشتريت له دراجة غالية، فلم تكن تريد أن يتصور أحد أنها فقيرة. وكانت دائماً تحكي أنها كانت تضع قطعاً من النايلون داخل البطاطين حتى تتصور الجارات اللاتي يقمن بزيارتها أن الخشخشة الصادرة عنها ناجمة عن





















"عمار اكبر انتوني" بطولة اميتاب باتشان، الذي كان يحكي قصة أخوة ثلاثة تفرقت بهم السبل في طفولتهم بعد أن قام رجل شرير بقتل أبيهم. غير أنهم في نهاية الفيلم توحدوا وانتقموا من الأشرار.

واحضر أبي ذات مرة شريط فيديو اسمه "حفلة عدن"، وقد شاهدناه دفعة واحدة، وقد جلست كل الأسرة أمام التلفاز لمشاهدته. وجلست جدتي على مقربة من التلفاز بعد أن وهن بصرها. وكان شريط الفيديو يتضمن مجموعة من الأطفال كانوا يحملون معهم الكثير من البنادق، ومجموعة من المغنيين والشعراء الذين كنا نحفظ أشعارهم عن ظهر قلب. وكانت معهم طفلة كانت دائما تنشد لأبيها الكثير من الأشعار قبل خروجه للحرب. أما جدتي فكانت لا تتوقف عن كفكة دموعها. وكانوا جميعا يرفعون شارة النصر عند صعودهم على منصة المسرح.

وكان يأتي إلى المنزل أصدقاء والدي لمشاهدة شريط الفيديو، وكانوا ينهمكون في قزقة اللب عند مشاهدة التلفزيون. وكان أبي يسخر منهم عندما يحدثهم عن بعض الشخصيات التي لا يعرفونها، وكان ينهرهم عندما يتبين له أنهم لا يعرفون شخصيات مثل "أبو جهاد" و"محمود درويش"، بل ولم يتردد في طرد أحد الحاضرين عندما تبين له أنه كان يظن أن "الفكهاني" اسم أحد باعة الخضروات في بيروت.

وكان يعطي جدتي في الليل شريط الفيديو حيث كانت تخبئه في حظيرة الدجاج، التي لم تكن والدي تحتمل قذارتها وضجيجها. ونشبت معركة حقيقية بينهن بسبب الدجاج وتوقفن عن تبادل الحديث لفترة طويلة. أما أنا فقد وقفت في صف الدجاج. وقامت والدي ذات يوم بحرق الحظيرة الصغيرة وشريط الفيديو، وغضب والدي غضبا شديدا وغادر المنزل ليلعب الأوراق مع رفاقه ولينفث عن غضبه.

ولم يعد أبي في اليوم التالي من العمل، ولم تكن في ذلك الحين هواتف في المنزل فخرجت أمي مع العم بشير في سيارة جيب من نوع "اجركسكو" بحثا عنه، ووصلت كل عماتي إلى المنزل وانهمكن في البكاء، وسمعتهن يتحدثن عن المنشورات ويوم الأرض والاعتقال.

وجلست جدتي طيلة الليل على سجادة من القش تحت أشجار الاوكالبتوس عند مدخل الدار، وكانت تبكي وتنتظر، ولم تعد أمي أيضاً إلى المنزل. وقالت جدتي إنها بلا شك لدى والدي ولكنها لم تحدد مكانهما. وفي الغد لم أتوجه مع سائر أخواني إلى المدرسة وجلست على السجادة تحت الشجرة مع جدتي. وكانت تتحرك ذات اليمين وذات اليسار وكانت عينها محمرتين للغاية ومنتفختين، واكتفت بالتحديق بعينيها في نقطة بعيدة في الأفق. وحينما كانت تسمع صوت أية سيارة كانت تتوقف عن التأرجح ذات اليمين وذات اليسار وتمد رقبتها. وكانت تصاحب كل سيارة ببصرها حتى تغيب عن نظرها، وعندئذ كانت تعود إلى التأرجح بجسدها والاستمرار في حالة الذهول.

وأرادت أمي أن تقطع أشجار الاوكالبتوس الواقعة بالقرب من البيت فكانت تقول إنها تفسد مدخل الدار. غير أن جدتي كانت تقول إن قطعها سي جلب كارثة إذ يوجد فيها ولي طاهر يحمي البيت والقرية. وحكت كيف أن والد جدي الشيخ أحمد كان يقف بالقرب من هذه الأشجار ويتحدث مع الثوار المتمركزين في يافا وعلى أعالي الجبال. وكان يحذرهم من اليهود ويقول لهم أين هم يتربصون وأي طريق يتعين عليهم أن يسلكوه.

وعاد أبي بعد يومين من الاعتقال، فقد اعتقلوه لدى إحدى الحواجز وهو في طريقه للمشاركة في إحدى المظاهرات في طيبه، وقد فتشوا السيارة ووجدوا فيها منشورات. وقد بدا مختلفا للغاية عند







وأمرنا أبي بالمشاهدة، وكان يردد اللعنات طوال الوقت قائلاً: "يلعن الله يلعن ربهم يلعن رب الله الذي خلقهم"، ومزقت جدتي ثيابها وأخذت تولول. أما أنا وأخي فكنا سعداء لأنه لم يضربنا في ثورة غضبه. وفهمنا أن أبي احضر فيلماً جديداً وأنه يريد أن نشاهده. وفي الغد عاودنا اللعب، وأطلق أخي على مجموعته اسم "صابرا" وأطلقت على مجموعتي اسم شاتيل.

## 6- مشاهدون

صعدت ذات مرة على خشبة المسرح واضعا الكوفية الفلسطينية على صدري وكنت حينئذ في الصف الثالث، واذكر في ذلك الحين مجيء أبي مع رجل ذي لكمة غربية إلى المدرسة. واصطحبني أبي مع هذا الرجل في سيارته إلى منزل لم يسبق لي دخوله. وكان هذا المنزل جميلاً أذكر أنني رأيت فيه أرائك ضخمة ومزهريات وزهور بلاستيكية. وأخرج هذا الرجل من جيبه ورقة بها عدة جمل عربية لم أفهمها وأخبرني أنني سأفتتح هذا المساء احتفالية "جفرا"، وطلب مني حفظ هذه الجمل، وعلمني كيف ألوح بيدي بعلامة النصر.

ووضعوا لي الكوفية وأصعدوني على خشبة المسرح التي كان عليها عدد كبير من العازفين، ورددت الجمل التي جاءت بها كثيراً كلمة "وطن" بصوت قوي. ولم يكن قد سبق لي أن شاهدت كل هذا العدد من الحضور. وحينما انتهيت من ترديد ما حفظت نزلت من على المنصة، وأشارت للحضور بعلامة النصر، فضجت القاعة بالتصفيق. وكان أبي ينتظرنى من وراء الكواليس، وارتسمت على وجهه ابتسامة جميلة حينما ركضت نحوه مختبئاً بين ذراعيه. أما الرجل الغريب فقال لي كلمة لم أفهمها ولكن والدي قال لي إن أدائي كان جيداً.

وأخذني والدي فيما بعد إلى المشاهدين قائلاً أني سأصبح طياراً حينما اكبر، وأنه ستكون لنا دولة عند انتهائي من المرحلة الثانوية، وعندئذ يمكنني أن أحلق بعيداً. وقالت جدتي أني سأصبح وزيراً أو قاضياً. وحينما توفي أحد مدرسينا كان من الواجب أن نتوجه للوقوف لدى قبره غير أنه لما كان لا يجوز لأحد الوقوف على القبر دون أن يكون مرتدياً الملابس العسكرية فقد أخذني أبي إلى طولكرم لشراء سروال كافي، وقميص أخضر، وقطعة من القماش لاستخدمها كرابطة عنق.

وحينما كنا في محل الملابس سمعنا صرخات مرعبة في الخارج، فطلب منا صاحب المحل مغادرة المكان وانزل البوابة الحديد على المحل. ورأيت في الشارع أطفالاً كثر قاموا برفع الأعلام وإغلاق الطرق بأطر السيارات. وأبقاني أبي في السيارة واندفع إليهم حاملاً قداحة لإشعال الإطارات. وبدأت في البكاء. وكنت متأكداً أن هذه هي نهاية العالم التي كنا نسمع عنها في دروس القرآن. أما أبي فبادرني قائلاً "إنه لم يتوقع أني جبان إلى هذه الدرجة، وإنه لا يفهم لماذا أصر إذن على اقتناء مسدس".

وكان لجدي مسدس، وتقول جدتي إنه كان مقاتلاً صلباً وإنه كان ممن خرجوا دفاعاً عن الطيرة. وتقول إن اليهود لم ينجحوا في دخول الطيرة وإنهم لم يتمكنوا من دخولها إلا بعد أن سلمنا العرب لهم. أما أبي فيقول إنه كان من حسن الطالع أن الملك عبد الله سلم القرية لليهود في الوقت المناسب وإلا لكانوا ذبحونا الواحد تلو الآخر.

وحينما قتل ابن جدي من زوجته الأولى طالب بالثأر لدمه. وكان ولده "عقاب" من الثوار، فكان له فرس وبندقية وحزام مليء بالقنابل. وحينما أطلقت عليه النيران أصابت حزامه فانفجرت كل القنابل مرة واحدة، وتمزقت جثته بالكامل. وتقول جدتي إن كل الأسرة تكاتفت









وكان والدي يوجه كل خطابه من السجن إلى جدتي، هذه الخطابات الي كانت ترد بها دائما عبارات مثل " لتبلغوا أُمي العزيزة" أو " تبلغوا أُمي الحبيبة" أو " تخبروا اعز الناس". وكان يرسل هذه الخطابات إلى أزواج عماتي. وكان يحاول في كل ما كان يخطه أن يبدو على ما يرام، فكتب في إحدى البطاقات البريدية التي بعثها من السجن في شهر أكتوبر 1969 والتي كانت الأقدم إنه تجاوز مشكلات التكيف مع السجن وأنه يلتقي فيه بأشخاص يصعب على المرء أن يلتقي بهم دوما وأنه يتكيف معهم. .

وفي خطاب بتاريخ لاحق وفي أعقاب تهديد فترة اعتقاله لسته شهور تحدث عن المكتبة العظيمة وكيف انه يدرس طيلة الوقت، فجاء بها: " لتخبروا أُمي الغالية أنني سعيد لأنهم أطالوا فترة اعتقالي، وتوجد الكثير من الكتب هنا، ولا أغادر المكتبة إلا حينما يطلب مني أحد الأشخاص مشاركته لعب الشطرنج. ولتطلبوا من أُمي أن تحضر لي من المنزل قاموس انجليزي عربي".

وحينما مددوا فترة اعتقاله مرة أخرى كتب أنه لن يفرغ من الكتب التي لديه إلا بعد خمس سنوات، وتحدث عن الفرصة العظيمة التي أتحت له لتطهير جسده ونفسه، واختبار مدى قوة عزمته وقدرته على الصمود، وأنه يتفهم الآن أنه لم يولد إلا ليعتقل، وأنه لم ينجح في تخيل حياته بدون القضبان الحديدية والأسلاك الشائكة. وجاء في إحدى الخطابات: " لولا معرفتي انك وأخواتي تشتقان لي لكنت قضيت بقية عمري هنا. ويطيب لي المقام في اعتقالي. أما الأمر الوحيد الذي يزعجني فهو أنكن بذلتن كل ما في وسعكن لأكون فوق الجميع، واشعر بالأسى لكل قطرة عرق بذلتنها من أجلي، فأعلم أنني خيبت آمالكن. ولا أبتغي سوى أن أعوضكن ولكنني لا ادري كيف".

وفي إحدى الصحف التي اصفرت أوراقها ميزت صورة أبي بصعوبة بالغة بعد أن ضاعت بعض معالمها، ولم يرد شيء تحت الصورة سوى "طالب بالفرقة الثالثة". وأحسست من معدلاته في السنتين الدراسيتين الأوليين أنه لم يكن طالبا مجتهدا أو نابغا فلم يدرس الكثير من المواد الدراسية، غير أنه درس مادة "الحركات القومية في العصر الحديث" مع البروفيسور طلمون. وكما يبدو لم يجتهد كثيرا في الدراسة مثلي. وحينما تركت الدراسة لم أستطع العودة إلى البيت من فرط الخجل، غير أنني لم أفكر في تفجير الكافتيريا.

وكان أبي في الثانية والعشرين من عمره عند اعتقاله غير أنه كان يتصور أنه في الثالثة والعشرين، فقد احتفظت جدتي بخطاب كانت بعثت به إلى هيئة تحرير صحيفة القدس، وتم نشره بعنوان " أطلقوا سراح ولدي". وكتبت في الخطاب أنها أرملة وأن زوجها توفي منذ ثلاثة وعشرين عاما تاركا لها أربع بنات وولد واحد. وأنها بذلت كل ما في وسعها من أجلهم وأنها لا تملك من الدنيا سوى ولدها، وأنها تناشد وزير الشرطة ووزير الدفاع ورئيس الحكومة إطلاق سراحه. وكان من بين الأخبار التي وردت في ذات الصحيفة التي نشرت الخطاب أن الكهرباء ستصل إلى قرية عرابه خلال عام 1970.

وبدأت جدتي فيما بعد إضرابا عن الطعام، وأرسل أبي مرة أخرى بطاقة بريدية إلى العم بشير استحلفه فيها أن يقنعها بفك الإضراب، وأنه إذا كان يعاني في سجنه فلا بأس غير أنه تكيف بالفعل في سجنه.

ولا يتحدث أبي عن تلك الفترة، ولا أعرف شيئا عنها إلا من خلال ما تم نشره في الصحف أو مما جاء في خطاباتة التي يصعب معرفة الكثير منها، فقد وزعت " لجنة الطلاب العربية " في عام 1971 منشورا يدين سياسة الاعتقال الإداري ويطالب بتقديم والدي إلى المحاكمة أو إطلاق









أخرى انه كان عجوز متصاب، وأنه أخذها من بيت أعمامها حينما كانت صغيرة للغاية.

وحينما كنا صغارا كانت أمي تأخذنا في الأعياد إلى منطقة المقابر الواقعة بجوار البيت، هذه المنطقة التي كانت تتجمع فيها كل القرية في صباح كل عيد. ولم يصحبنا أبي قط لزيارة قبر والده. وكان قبر جدي بسيطا وصغيرا وأقل فخامة من سائر القبور. وكانت منطقة المقابر تكتظ دائما بأهالي القرية، وكان الجميع يجلس في حالة بكاء دائم بجوار المقابر البيضاء الكبيرة والجميلة. وكانت تحيط المقابر الكثير من الزهور، وكانت لبعض المقابر قباب صغيرة مثل تلك التي نراها في المساجد. وكانت بعض المقابر تضم ثلاثة أو أربعة طوابق. وقال أخي الأكبر إن المقابر المكونة من أربعة طوابق مخصصة للشيوخ والأبرار وأنهم سيصعدون مباشرة إلى جنات عدن دون حساب مثلما علمونا في حصص الدين. . وكانت المقابر تكبر وتتسع في كل عيد خاصة أن البعض حرص على بنائها من الرخام والسيراميك. وكان أخي الأكبر يجوب المقابر بحثا عن الجديد منها، ويبحث عما إذا كان الموتى نهضوا من قبورهم. أما أنا فكنت أخشى الابتعاد عن جدي. وكانت دائما تقول إنه يجب ألا اجلس على الأحجار لأنها جزء من المقابر، ولذلك كنت أتجنب دائما مليون مرة قبل الجلوس على أي حجر. وكنت أمسك بذيل ثوبها الأبيض الضخم خشية الضياع بين كل هؤلاء البشر المتواجدين. ولم أظأ أيضا الأحجار الصغيرة فكنت أتصور أنها ربما كانت مقابر أطفال صغار. وقالت جدي عن الأطفال الصغار إنهم لا يموتون وإن الله يختارهم ويأخذهم لأنه يريد أن يجعلهم من الملائكة.

وكانت توجد في منطقة المقابر خمسة أقبية صغيرة تغطيها الأعشاب، وكانت هذه الأعشاب تخضر في الخريف وتصففر وتجف في



وكانت تقول إنها تصطحبنا معها حتى نعرف على الأقل أين يرقد جدي وألا نتصرف مثل أبي الذي يتصرف وكأن جدي ليس والده.

## 11- في الطريق للبحر

وحدثنا أبي في بعض الأحيان عن جدي خاصة حينما كان يصطحبنا إلى البحر، وكانت لأبي بعض القصص التي كان يرددها دائماً خلال رحلاته، فكان يضحك كلما مررنا بالقرب من "رمات هكوفيش"، ويردد قصة الحادث الذي مر به العم محمود، وكيف أن سيارته الجديدة دمرت بالكامل. وعند مرورنا بقرية كفر سابا كان يشير إلى مبنى صغير ويقول إن جهاز الأمن الإسرائيلي يتخذه مقراً له، وأنه تعرض فيه للتحقيق أكثر من مرة، وأن المحققين طلبوا منه أن يحدثهم عن تفاصيل أحاديث من يجلسون على المقاهي ولكنه رفض. وحينما كنا نتوجه إلى البحر، ونمر بجوار المقابر الواقعة عند منطقة "تل موند" كان يحكي أنه كتبت على كل مقبرة من هذه المقابر عبارة "1948 معركة الطيرة". ويقول إنه من الضروري أن نصدق حينما يقول إنه شارك في هذه المعركة، وأنه رأى بالفعل ما هو مكتوب على هذه المقابر.

وكان أبي يكرر دائماً هذا الحديث، وكان لا يمل من ترديد أن أهالي تل موند ورمات هكوفيش لا يحدثوننا لأننا قتلنا لهم الكثيرين، وأنه لا يعرف عدد من قتل جدي ولكنه يعتقد أنه قتل الكثيرين، وأنه كان مقاتلاً شرساً. وكان ينهي حديثه بوعده أنه سينظم لنا جولة ذات مرة في مقابر منطقة تل موند. وبالرغم من أننا كنا نسافر طيلة الأسبوع إلى البحر إلا أننا لم نتوقف هناك.









بالطبع، ولن يبقى أحد منكم للدفاع عن الأرض. أتريدون أن تصبحوا لاجئين. انظروا إلى ما حدث لمن فروا. من الأفضل ألا تموتوا وألا تهربوا، ولكنكم لا تفهمون قيمة الأرض؟"

## الجزء الثاني ضربة في الرأس

### 1- الطفل المزعج في القرية

يروى والداي أني كنت من أكثر الأطفال إزعاجا في القرية حتى تلك اللحظة التي قفزت فيها من على السور وكسرت رأسي، وقد اهتم والداي للغاية بمستقبلي، وحاولا أن يبذلا كل ما في وسعهما لتعليمي، غير أن جهودهما لم تجد البتة. وكان والداي مهمومين بي، وخلقت إزعاجا لا مثيل له ليس لهما فقط وإنما لكل الحي بل ولكل أقارب الأسرة.

ويقول أبي إن الجميع كان يكرهني حقا، بل ويبغض رؤيتي، فلم يكن يجرؤ طفل على السير بمفرده في الشارع أمام بيتنا، ويقول إن بعض الجيران كانوا يقدمون بسببي شكاوى للشرطة إلى الدرجة التي جالت

فيها بخاطره فكرة إيداعي مؤسسة متخصصة في علاج الأطفال المشاغبين. وكنت آنذاك طفلا صغيرا للغاية فلم أكن حتى ذهبت إلى روضة للأطفال.

ويتذكر والداي في بعض الأحيان الشغب الذي كنت أسببه، ويضحكان، ويحكيان كيف كنت استيقظ قبل الجميع وأقفز عبر النوافذ إلى الخارج، وأذهب إلى المدرسة الواقعة جوار البيت بحثا عن زجاجات الحشاشين، وكنت أركض فيما بعد بحثا عن السيارات التي أحرقها اللصوص في الليل، وكنت أعود إلى البيت حاملا لوحات السيارات المتفعمة.

ويذكر أبي أنه ووالدي كنا واثقين حتى قبل أن ابلغ الرابعة من عمري أنني سأصبح لصا للسيارات أو مدمنا للمخدرات. ويروي أبي أن اللصوص في الطيرة كانوا يسرقون في الأعياد السيارات الفارهة، وأني كنت أهرب من البيت وانتظرهم عند مدخل القرية مع الحشاشين والأطفال الأشرار وأصفق لهم. ويقول أبي إن الأعياد كانت كابوسا حقيقيا له لأنه كان يلاحقني فيها في الطرقات.

وتقص أمي أنها كانت تتوجه كل سبت لزيارة والديها، وأنها كانت تضطر لربطي بحبل طويل حتى لا أهرب منها، وتقول إنها كانت تضطر للقيام بهذا الأمر لأن عدم القيام به كان يعني هروبي منها، والجري وراء الققط وقلب سلال القمامة، والطرق على أبواب كل القرية بحثا عني. وتقول إن أبي اضطر بسببي لبيع نصف دونم وشراء سيارة. وكانت السيارات باهظة الثمن في تلك السنوات، غير أنه لم يكن أمامهما خيار آخر، فكانا في حاجة للبحث عن وسيلة طبيعية لنقلي لطبيب الأطفال في كفر سبا. وتقول أمي إنه لم يكن بمقدورها اصطحابي في أية حافلة،











وكان ناداف على ما يرام، ولم أعرف كثيراً من العبرية غير أنه كان على ما يرام. ولم أفهم لماذا يطلق على الخبز الذي نتناوله لفظة "بيتاه"، هذه اللفظة التي تعني عند قولها في الطيرة شطائر الخبز.

وسافرنا بعد أسبوعين إليهم في كفر سابا، وكانت مدرستهم تبدو مختلفة كلية، فكانت لديهم مكبرات للصوت في الفناء، كما كانوا يسمعون الموسيقى في فترات الراحة، بل ورأيت هناك ولدا يسير مع فتاة وهم متشابكو الأيدي، وانتظرت أن يندفع أحد المدرسين لمعاقبتهم. وحينما بحثت عن ناداف، أدركت أنه قد وقع خطأ إداري في المدرسة جعلهم يرسلون إلى الطيرة ذات الصف الذي سبق له زيارتها.

ووزعونا مرة أخرى بنفس الطريقة ليكون اليهود والعرب معاً، وحصل كل تلميذ يهودي على تلميذ عربي. وقدموني إلى تلميذ يهودي جديد، ولم أسأله حتى عن اسمه. وسرعان ما فهمت أن اليهود لن يأخذونا إلى بيوتهم، وأنهم اكتفوا بإعداد مأدبة طعام في المدرسة، وضعوا عليها الخبز، وبعض علب الشوكولاته والمربي.

ولم أتناول الطعام، وأحسست بالإهانة فلم أتفهم كيف يعطونني صديق جديد في الوقت الذي لم أتمكن فيه بعد من نطق اسم "ابشتاين". وانتحى الطلاب العرب جانباً، ووقف اليهود بمفردهم، وبدأت في البكاء، غير أنني قررت أن أتماسك، وغضبت من نفسي لاهتمامي إلى هذا الحد بابشتاين، وكأنني فهمت ما ذكره عند لقائي به، وبالتأكيد فإنه لا يهتم إلى هذه الدرجة بما حدث. ولم يتوقف مدرسوننا عن التحدث همساً فيما بينهم عن الأكل، فقد كانوا يتصورون أن اليهود سيأخذوننا إلى منازلهم، غير أنهم أدركوا أن الأمر لن يتعدى حدود ما قاموا به من ارتداء ملابس أنيقة.

وفجأة أتى مدير مدرستنا مندفعاً نحوى وهو يتصبب عرقاً محاولاً أن يسرح ما تبقى من شعر رأسه، وأمرني بالسير معه قائلاً سأعيدك إلى المدرسة. وكان منفعلاً للغاية غير أنه لم يضربني، ولم أتفهم كيف أتى من القرية خصيصاً ليصطحبني، ولم أتخيل قط أنني سأسافر مع مدير المدرسة في سيارته. وحدثني المدير أن ناداف ابشتاين لم يتوقف عن البكاء بسبب الخطأ الذي حدث في الفصول، وأنه لم يوافق على السير مع أحد سوى. وقال المدير أن ناداف كان يصرخ كطفل صغير يعاني من مشكلة حادة. واخبرني المدير أنه من الضروري أن أعمل على تهدئته، وأنه قد فكر في إعادته إلى البيت غير أن مساعده أخبره أنه ليس من اللائق إعادة طفل يهودي وهو يبكي بهذا الشكل إلى منزله.

وسعدت للغاية، فقد سرت في ناداف نفس أحاسيسي، وأحبني هذا اليهودي بالفعل.

### 3- تفتيش

كان مدرس الجغرافيا مخيفاً للغاية، وشديد القوة، فأمسك ذات مرة بأذني الطفل يعقوب وألقى به في الهواء صوب السبورة. ولم يقو يعقوب بالرغم من قوته الجسدية على شيء سوى أن حرك رجليه بحركات لا إرادية في الهواء. وعندئذ التزمنا الصمت وتجمدت أطرافنا، وفيما بعد تضاحك عدد من الأطفال على يعقوب.

أما مدرسة اللغة العربية فكانت لا تكف فور دخولها الفصل عن السير بين مقاعد الدراسة لمعرفة من أعد الواجبات المنزلية، وكانت نسبة من لم يقوموا بها كبيرة للغاية، فلم يكن لدى نصف الفصل دراية عن القراءة والكتابة. وكانت تحمل في يدها بالفصل مسطرة حديدية،































## الجزء الثالث أردت أن أكون يهوديا

### 1- أصعب أسبوع في حياتي

أبدو إسرائيلي أكثر من أي إسرائيلي، وأسعد دائما عند سماع مثل هذه العبارة من اليهود، وأسعد أيضا حينما يقولون "أنت لا تبدو عربياً البتة". وبينما يرى البعض أن هذه العبارة عنصرية بعض الشيء إلا أنني أسعد بها، فهي دليل على نجاحي، فلم أتمن إلا أن أكون يهوديا، فهذا ما سعت إليه ونجحت فيه.

وحينما عرفوا ذات مرة أنني عربي حرصت فيما بعد كل الحرص على تزييف هويتي حتى أصبحت خيرا في إخفاء كل ما هو عربي بداخلي. وقد حدث هذا الأمر في نهاية الأسبوع الأول الذي قضيته في القدس للدراسة، فحينما خرجت من المدرسة الداخلية بالقدس إلى الطيرة صعد











وأحسست بالأسف لدعوته، ولمعرفته ولسفري معه. وأحسست أننا سنواجه مشكله، وكثيرا ما تتحقق مخاوفي في غضون بضعة ثواني. وبادر أحد التلاميذ الجالسين عادل بالسؤال من أين أنت، فأجابه من "نحف"، فتضاحك التلاميذ وتوجهوا إلى سائلين ومن أين أنت؟ فرسمت على وجهي ابتسامة عريضة محاولا أن أبدو إنسانا مهذبا للغاية وأحسست أنهم لن يفعلوا شيئا البتة لي خاصة أني كنت فيما مضى في مدرسة "نيتساني شالوم" التي تعرفت فيها على اليهود، ولهذا يجب أن يتركوني في هدوء، وأجبت "من الطيرة" فانفجروا في الضحك غير أني واصلت حديثي قائلا "إنها بالقرب من كفر سابا". وثبت على وجهي ابتسامتي رغم سخريتهم وضحكهم وهمست لعادل "هيا بنا ننزل من هذه الحافلة وسأدفع لك" غير أنه لم يوافق على عرضي. واتضح لي بالكامل أني لن أواصل رحلتي بالحافلة".

واصل التلاميذ الجالسون أمامنا تبادل الهمسات والضحكات، مرددين بسخرية أسماء قرانا وتحريفها. وكانوا يتضاحكون على أسمائنا ولم نفعل شيئا البتة. ولم يكن من الممكن بالطبع أن نشاركهم الضحك الهستيري، فالتزمت الصمت، وبدؤوا في ترديد أغنية يقولون فيها "محمد مات". وكانوا يتغنون بصوت عال، وسرعان ما انضم إليهم ركاب الحافلة. وكتمت الغيظ بداخلي، وقررت النزول تاركا عادل للجحيم، فرفعت حقيبتني من الحافلة، ومالكت نفسي، وكبحت الدمع.

وبعد أن هبطت من الحافلة قرر عادل النزول، ولم أره بالفعل إلا على السلم، وبعد ذلك فتح أحد التلاميذ نافذة الحافلة، وبصق علينا. وسرعان ما بدأ عادل في الصراخ قائلا "لا يمكنني أن أثق بك، أتعلم أين نحن؟ وهل تعلم أية حافلة يمكننا الآن أن نستقلها، وكيف عرفت أننا لن نتعرض لنفس الأمر في الحافلة القادمة؟".

كنت مستعدا لأي شيء بما فيه الموت، وكنت سعيدا حقاً لتخلصنا مما تعرضنا إليه. وكان أبي قد أعطاني ما يكفي من المال فسافرنا إلى المحطة المركزية بسيارة أجرة. وكنت سعيدا فقط لأن أطفال مدرسة بولنسكي لن يسافروا معنا في الحافلة إلى كفر سابا.

### 3- بن جوريون

لم يحدثني أبي قط عن بن جوريون، وكيف فاته هذا الأمر، وكم كرهته حقاً، فحينما توقفت الحافلة للمرة الأولى كنت واثقاً أننا وصلنا بالفعل إلى كفر سابا، غير أنني وجدت نفسي لدى احدي حواجز دخول المطار. وعندئذ صعد أحد الجنود إلى الحافلة وطلب مني ومن عادل النزول. وحينما نزلنا طلب منا إظهار بطاقات الهوية، فأخبره عادل أننا لم نبلغ السن القانونية لاستخراج بطاقة هوية غير أنه أجاب على باقي أسئلته المتعلقة بمحل الإقامة والوجهة التي نتوجه إليها، ومقر الدراسة. أمرنا الجندي بفتح الحقائب، ودخلت الحافلة بدوننا إلى المطار، وأخذ في تفتيش الكتب والملاءات والملابس وأمرنا بالانتظار لحين عودة الحافلة من المطار.

قررت ألا أصعد الحافلة مرة أخرى، فلم أكن مستعدا لتحمل نظرات من فيها. لقد خارت قواي بالفعل. نعم لقد نجحت في تحمل ما تعرضت إليه مع شركائي بالحجرة وفي حجرة الطعام، ومع أطفال مدرسة "بولنسكي" غير أنني لم استطع تحمل ما تعرضت إليه في الحافلة. لقد انكسرت. وبكيت بشدة كطفل صغير، وصرخت. وأحس الجندي بألمي قائلاً إن الجميع يتصرف على هذا النحو، وأحضر لي كوباً من الماء، وتساءل "لماذا كل هذا؟"

ولم أشرب الماء، واتصلت بوالدي في البيت، وحدثته بصعوبة بالغة، فأخذ يهدئني رغم عصبية الشديدة. وصرخت قائلاً: "خذني من هنا، وصرخت فيه أني لن أعود بمفردي. أني بالمطار". أما عادل فالتزم الصمت ولم ينبس ببنت شفة، غير أنه قال : كان يمكنني الوصول إلى نحف منذ فترة طويلة، وأنه حزين لمجيئه معي.

وجلست أبكي في انتظار أبي.

حينما وصل أبي ليأخذنا معه بادرني بالسؤال "ماذا حدث؟"، ولم أجبه، وجلست في مقدمة السيارة، وجلس عادل بالخلف. وكان وجهي منتفخاً من شدة البكاء، فحدثه عادل عن أن الجندي أنزلنا من الحافلة، وأنني رفضت صعودها مرة أخرى. وعلق أبي قائلاً : "أتبكي لهذا؟"، فقال عادل : "حدثته مليون مرة لكنه رفض الإنصات الي".

ولم أعلق البتة على حديثهما.

وواصل أبي وعادل الحديث عن المدرسة، والطعام الذي يقدمونه هناك وخاصة عما يسمونه "الوجبة الرابعة" التي لا تعدو عن كونها خليطاً من الفطير والعصائر. وحدث عادل أبي عن أن وجبة الغداء تتضمن كثيراً من اللحوم، كما حدثه عن المكتبة، وملعب الكرة. وعلق أبي على هذا الفاصل من الحديث بأن ملايين الأطفال يتمنون أن يكونوا مكاني وقال: "أترغب في العودة إلى الطيرة، والدراسة مع حثالة التلاميذ، أهذا ما ترغب فيه؟ عُد إذن، ولكن لا تخبرني فيما بعد أنهم يقولون لك أنك طردت بعد مضي أسبوع واحد من الدراسة، أترغب في أن يقولوا لك أنك فشلت وأنت لم تتمكن من البقاء في مدرسة ممتازة، ألم تفكر كيف سينظرون إليك؟"

وواصلت دموعي انسيابها بعد أن أدركت أن أبي لن يدعني أبقى في البيت، وتفهمت أنه ليس أمامي أي خيار سوى العودة إلى المدرسة الداخلية.

انطلق أبي في توجيه حديثه لي قائلاً : "انظر إلى عادل، ولماذا هو لا يبكي"، وتضاحك على وكنث واثقاً من أن والدي يدرك أنهم يأمرؤن العرب بالنزول في محطة المطار، خاصة أنه كان يسافر في ذات الحافلة إلى الجامعة. وحي أبي : "لم ينزلوني قط من الحافلة فلم يعرفوا أني عربي، وحينما كان الجنود ينزلون عربيا من الحافلة كنت أنهض من مقعدي واصرخ فيهم "فلتنزلوني أيضا فأنا عربي"، وكنث أمسك بطاقة هويتي، وألوح بها باعتزاز، غير أنك طفل جبان. انظر إلى نفسك كيف يستطيع جندي أن يهينك على هذا النحو".

سافرت فيما بعد مئات المرات على نفس الخط غير أن الخوف كان يملكني كل مرة من جديد، وكنث أتنفس الصعداء كلما كنا نتجاوز محطة المطار. ولم يتمكنوا فيما بعد من التعرف على هويتي العربية بالحافلة. وكنث أشعر في أعماقي بالشفقة كلما كنت أراهم ينزلون عربيا من حافلة، وكنث أشكر الرحمن في قلبي لأنهم لم يتعرفوا على.

حلقت شاري في الأسبوع الثاني من التحاقى بالمدرسة الداخلية، وأخبرت عادل فيما بعد أنه يتعين علينا أن نتعلم نطق الباء الثقيلة كما ينطقها الإسرائيليون، ولكنه لم يبال كثيرا. وحينما أبلغت مدرس مقرر العهد القديم أني أود تعلم نطق الباء الثقيلة في العبرية نصحني بوضع ورقة أمام فمي، وقال "إذا تحركت الورقة فإن هذا يعني أنك تنطق الباء الثقيلة حق نطقها". وكان عادل يتضاحك كلما رأي أضع ورقة أمام فمي عند نطق الباء الثقيلة، وكان يعلق أنه لا يشعر بوجود أى فرق بين الباء الثقيلة والخفيفة، فكان يرى أنه لا خلاف بين الحرفين البتة.

واقتنيت خلال الأسبوع الثاني أيضا سروالاً من احدي المحال اليهودية، واقتنيت شرائط أغاني بالعبرية بل وسماعات لأضعها على أذني خلال سيري. ومنذ ذلك الحين اعتدت أن أصعد الحافلة حاملا معي

كتاب عبري، وكنت أحرص على وضع السماعات على أذني عند اقتراب الحافلة من محطة المطار. ولم يعترض طريقي بعد ذلك تلاميذ مدرسة "بولنسكي". أما عن علاقتي بعادل فظللنا أصدقاء لكنني لم أدعوه فيما بعد إلى منزلي.

#### 4- ينطلون قصير

تعلمت في المدرسة الداخلية كيفية استخدام المسدسات الحقيقية، بل وتعلمت استخدام الرشاش، واستبدال خزانة الذخيرة، ووضع البندقية على الكتف مثل القناصة، وتعلمت أيضا إطلاق النار. وحينما كانت المدرسة تنظم بعض الرحلات كان المدرسون المرافقون لنا يحملون معهم السلاح غير أنني سرعان ما أصبحت مسئولاً عن السلاح. ورغم ثقل السلاح إلا أنه أصبح مسئوليتي، وكنت أشعر بقدر كبير من الاعتزاز حينما كنت أحمل البندقية على كتفي.

كان مدرس التاريخ الذي كانت له بعض التوجهات اليسارية يعطيني في هذه الرحلات سلاحه، ويطلب مني السير بجواره، وحينما نبهه أحد الموجودين بخطورة ترك سلاحه أوضح له أنه يتحمل مسئولية السلاح. غير أنه لم يسمح لي بحمل خزانة الذخيرة رغم أنه كان من الممكن الاعتماد علي بالكامل.

سرعان ما بدأت في الاندماج مع باقي التلاميذ، فأصبحت أجلس في الجزء الخلفي من الحافلة مع سائر التلاميذ مردداً نفس أغانيهم، ولم يمض وقت طويل حتى أصبحت أقود فريقاً بالكامل من التلاميذ في الحافلة عند ترديد كثير من الأغاني التي أصبحت أعرف كلماتها عن ظهر قلب.

أما الأغاني التي كنا نردها في رحلات المدرسة الابتدائية ونحن في الطيرة فلم تخرج كلماتها عن عبارات مثل "لا تخف من الجنود. نحن























وبثت الحياة الجديدة في نفسي الحماس، وتفهمت أن السينما لا يرتادها الأشرار فقط، وإنما يرتادها البالغون من الرجال والنساء، وأنها مكان جميل ومنظم وأن كراسيها وثيرة ومريحة. وسعدت للغاية حينما لاحظت أن بالفيلم عاملان عربيان كانا يثيران الضحك. وأذكر أنني أعجبت للغاية بعازف البيانو في المطعم، وقالت نعمي إن هذا العازف مغني معروف اسمه "داني ليطاني"، غير أنه لم يكن لديها في غرفتها أية أغاني له. وكانت تسمع دائما في غرفتها أغنية لشخص كان يردد دائما في أغانيه عبارة "لتخرجوا من الأراضي". ولم أصدق حينها أنه يمكن أن يغني يهودي مثل هذه العبارات.

وكانت نعمي عضوة في حزب راتس اليساري، فكانت ترتدي دائما حلة الحزب الخضراء، وكانت كثيرا ما تتحدث عن الإنسان بوصفه إنسانا، وعن أنه ليست هناك أية فروق بين الشعوب، وأنه من الواجب ألا نتعامل مع شعب من الشعوب بوصفه كتلة واحدة، وكانت تقول دوما أنه يوجد في كل شعب الطيبون والأشرار. غير أنني لم أتفهم قط عما تتحدث، ومع هذا تعاملت مع ما تقول بكل جدية.

وتفهمت حينما كنت في الصف الثاني عشر وللمرة الأولى في حياتي ما المقصود بحرب "48" التي يسمونها حرب التحرير، وتفهمت في ذات المرحلة أن لفظة "صهيوني" ليست سبة، خاصة أن هذه اللفظة كنا نتناذب بها في المدرسة في الطيرة. وكنت أتصور في طفولتي أن الصهيوني هو شخص بدين كالدب، غير أنني تفهمت فيما بعد أن الصهيونية أيديولوجية. وأدركت من خلال دروس مقرري المواطنة وتاريخ شعب إسرائيل أن عمتي المقيمة في طولكرم لاجئة وأن العرب المقيمين في إسرائيل يشكلون أقلية. وتفهمت في المرحلة الثانوية أن المشكلة جد خطيرة وتفهمت أيضا ما المقصود بمفهوم وطن قومي والعداء

للسامية، فسمعت في هذه المرحلة وللمرة الأولى في حياتي تعبيرات ألفى عام من الشتات ونضال اليهود ضد العرب والبريطانيين. وكان للدروس التي تلقيتها في مادة العهد القديم دور كبير في معرفتي بأن إبراهيم هو والد إسحاق وأن الذبيح هو إسحاق وليس إسماعيل.

وفي المرحلة الثانوية كان كل أصدقائي من تلاميذ الفصل الدراسي يتلقون تدريباتهم العسكرية استعدادا للالتحاق بالجيش وتوزيعهم على كل المنشآت. أما أنا فكنت أحصل من المدرسة على تذكرة لركوب الحافلة وأخرى لدخول متحف إسرائيل. وكان يظهر في المدرسة في بعض الأحيان جنود يرتدون البزة العسكرية، وكانوا يلقون محاضراتهم أمام التلاميذ. ولم يكن يتم السماح لي بحضور هذه المحاضرات. وكان معلم الفصل يبدي دائما أسفه لي عما يحدث فلم يكن من اللائق أن يخبرني أن هذه المحاضرات ليست مخصصة لمن هم مثلي. وتفهمت لحظتها فقط. أني لن أصبح طيارا حتى لو حلمت بذلك، وأنه ليس لهذا الحلم أية علاقة بكفاءتي أو درجاتي العلمية. وكم تضاحكت حينئذ على والدي.

## 9- نهج تربوي

أخذ والداي في نفس اليوم أجازة من العمل، وارتديا أجمل ثيابهما واستقلا السيارة قبل موعد اللقاء بساعة ونصف، ولم يكن من الجائز البتة أن يتأخرا عن الموعد، فعليهما أن يظهرأ مثل الآباء الملتزمين. وقد أتيا بالأمس ليأخذاني من المستشفى التي أصبحت أحد نزلائها بعد ذاك الألم الشديد الذي حل بي والذي دفع مستشارة المدرسة لأخذي لغرفة الطوارئ بمستشفى "شعري تسيدك". واذكر أني توسلت إليها صارخا ألا



وقالت إن كل ما يحدث لي بسبب الحسد الذي سيزول بمشيئة الله. وقالت إنها واثقة مما تقول بدليل أنها تثاءبت عند لف المنديل فضلاً عن أن الملح ذاب في المنديل.

ومع هذا استمر الألم، كما أن أدوية الضغط لم تجد. ومع مضي شهر على هذا الألم ومع زيارتي للقرية في إحدى الأجازات قال والدي إنه يعتقد أن لدى مشكلة في الإبصار وأن استذكاري لدروسي طوال الوقت واستخدام الحاسوب هما السبب فيما أشعر به من آلام ، واستدل على صحة ما يقول بأن أحد أصدقائه في الطيبة طبيب عيون، وأنه فسر سبب الألم على هذا النحو. وطلب مني أن نتوجه لدكتور ماجد في عيادته، ووافقت على الذهاب معه خاصة أنه قد راقى لي فكرة أن ارتدي نظارة مثل جون لينين.

وفي الطريق حاولت أن أغفو قليلاً على المقعد الخلفي للسيارة فلم أرد أن ترى نعمي عيوني منتفخة. وفي الحقيقة فقد كان د. ماجد أخصائياً نفسياً، ومديراً لمركز الصحة العامة في الطيبة. وكان قد دعانا إلى المركز بعد الظهيرة أي في الوقت الذي لا يتردد فيه كثير من المرضى على العيادة. وعند دخولنا لم نجد سوى امرأة كانت تجلس متململة على إحدى الكراسي. وقد أدخلها د. ماجد وأذن لها بالاستمرار في صرف الدواء، وبعد ذلك دعانا للدخول. وكان معه بالحجرة شاب صغير كما يبدو كان موظفاً اجتماعياً.

استفسر مني د. ماجد عن صحتي فأجبت أنه لست على ما يرام، وحينما سألني عما إذا كانت لدى أية مشكلات في المدرسة أجبت أنه أن كل درجاتي مميزة. وواصل د. ماجد حديثه قائلاً إنه سمع من والدي أنني أدرس في الصف الثالث بإحدى المدارس الداخلية وأني اقترب من شهادة الثانوية العامة، وأني لا أستطيع التركيز في دروسي وفي الاختبارات بسبب

الصداع. وقال ماجد إني أعاني من إحباط وأوصاني بتناول قرص واحد من دواء "دوكسفين 10" كل يوم.

وبدأت في تناول الدواء مما ساعدني على النوم بعض الشيء غير أنه جعلني اشعر دائماً بحالة من الإعياء والثقل، كما تسبب في تورم وجهي بعض الشيء غير أنني أحسست أنه مريح بعض الشيء. وأصبحت أتناول هذا الدواء بانتظام، وكنت اشتري الدواء بنفسني خاصة أنه ليس غالياً، وسرعان ما أصبحت أتناول قرصين يومياً. وبعد قليل أصبحت أتناول جرعة أكبر من الدواء، فأصبحت أتناول "دوكسفين 25" بل كنت أتناوله كلما أحسست أن حالة الاكتئاب تراودني عن نفسي. وأصبحت أسير تائهاً غير أن أحداً لم يسألني البتة ماذا بك، ودخلت في حالة أصبح فيها من الأفضل للجميع عدم الاقتراب مني.

ومع هذا كانت نعمي تواصل زيارتي، وأخبرتني في إحدى اللقاءات أنها ترغب في أن تتخصص في علم النفس وأن تصبح على قوة الجيش الإسرائيلي، ولهذا عليها أن تبذل كل ما في وسعها في اختبارات الثانوية العامة. ومع انتهاء اختبارات الثانوية العامة انفصلنا عن بعضنا البعض، وكان هذا الأمر شديد الوضوح لي فقد كنت أعلم أن والدتها كانت تخبرها دوماً أن المدرسة الداخلية أشبه بيت زجاجي وأنها لا تهتم كثيراً بأن يكون لبننتها صديقاً عربياً. وكانت قد أخبرتها أنها لا تتحفظ على شخصي البتة غير أنه من المؤسف بالفعل أن اسمي ليس حاييم.

وابتلعت بالأمس وقبل يوم واحد على أداء اختبار الثانوية العامة في اللغة العربية وقبل يومين من أداء اختبار الرياضيات على كاملة من دواء "دوكسفين 25"، فأخذت عشرة أقراص دفعة واحدة لأنني كنت أريد النوم. وأتت "نعمي" في تلك الليلة إلى الغرفة وطرقت الباب غير أنني لم اسمعه. ولما كانت متأكدة من أنني بالغرفة بادرت بفتح الباب محاولة أن

توقظني. لقد سمعتها وشاهدتها واستيقظت غير أنها تصورت لسبب ما  
أني لازلت نائماً. وشاهدتها تجري مندفعة للخارج وتعود مع مستشارة  
المدرسة التي لا أدري لماذا ظلت بالمدرسة حتى هذه الساعة المتأخرة؟

وتقرر أن أرى اليوم الأخصائي النفسي المسئول عن الشباب في  
"كيريات يوفال"، وكان على والداي الحضور إلى اللقاء. وبادرني أبي فور  
أن شاهدني بسيل من الأسئلة مثل "عما حدثتهم؟ ل حكيت شيئاً  
للمستشارة؟ ماذا قلت لهم عني؟". وأخبرني أن باسم يعرف عني كل  
شيء ويعرف أنني أسير مع الفتيات وأني أهملت دراستي، وأهملت كل  
شيء بسبب فتاة يهودية.

وطمأنت والدي بأنني لم أحدثهم بشيء، فاكتست ملامحه في التو  
بقدر كبير من الهدوء والسكينة، فهو لا يريد أن يتهمه أحد أو أن يلقي  
عليه مسئولية حالتي. أما أمي فحاولت أن تهدئني بقولها إن كل الأمور  
ستكون على ما يرام، ويجب أن أفكر ملياً في أداء اختبارات الثانوية  
العامة، وأنها لا تتفهم كيف وصلت إلى مثل هذه الحالة، وقالت " كنا  
نعرف أنك تواجه صعوبات كثيرة لكننا لم نتخيل أنها لهذا الحد".

وواصلت الاستماع إليهم وهم يتحدثون غير أن حديثهم كان يزعج  
خلوتي وأنا في المقعد الخلوي، كما كان يزعج تفكيري في أنه لم يتبق لي  
سوى يوم واحد أشاهد فيه نعمي، وكنت منهمكاً في تخيل قبلات  
الوداع.

أما أبي فبدأ في حالة من المونولوج الداخلي ولكن بصوت مسموع،  
فأخذ يقول إن كل ما فعله في حياته كان من أجلي ومن أجل تعليمي،  
ثم وجه حديثه لي قائلاً "أتعلم أنه لازال يسمح في انجلترا بإنزال العقاب  
البدني بالتلاميذ؟ إنه نهج تربوي".

وقلت له "إني على معرفة بكل ما يقول وأتفهمه ولكنني أقسم أني لم أحدث أحدا عن أي شيء البتة". وسرعان ما عاوده الهدوء والتزم الصمت.

وعندئذ تذكرت ما فعله حينما عدت إلى القرية في عيد الأضحى الماضي، فلم يتوقف عن ترديد إن ولده مريض نفسي. وتفجر كل هذا الانفعال لأنني رفضت زيارة عماتي مثلما كنت أفعل كل عيد. وأحسست لحظتها بأن حريقا يشتعل في وجنتي اليسرى وكأنني تلقيت صفة منه، فوضعت وجهي على زجاج النافذة حتى يبرد إحساسي بالألم.

لازلت أذكر اليوم الذي وضعت "نعمي" فيه رأسها على كتفي للمرة الأولى، وقد حدث هذا قبل أن تفصح عن حبها لي وقبل أن تصبح أصدقاء. ويصعب على استرجاع هذا الإحساس. نعم إنه يمكن للإنسان التذكر ولكن يصعب عليه استرداد الإحساس.

وحينما وضعت رأسي على صدرها منذ أسبوع داعبت شعري وقالت "علينا ألا نعاود الاتصال، إن ما حدث يكفيننا، وإلا ستطردني والدي من البيت"، وحكت لي إن والدتها قالت لها إنها تفضل أن تمارس بنتها السحاق عن أن تصادق عربيا.

وأدركت فجأة أني لا أدري ماذا سأفعل في اختبار الرياضيات بالثانوية العامة، وتذكرت أيضا أني طلبت إلغاء اختبار مادة الفيزياء بالثانوية العامة بعد أن عانيت في هذه المادة ثلاث سنوات كاملة. وأدركت لحظتها أن مصيري الفشل وأنني لست واثقا من حصولي على شهادة الثانوية العامة. ولاشك أن والداي سيفقدان صوابهما ولن يعرف أبي كيف يداري خجله. إن أبي صادق في كل ما يقوله عن أني دمرت مستقبلي بسبب عاهرة يهودية.

ومع هذا لست غاضبا منها بل لازلت أحبها. إن ما حدث وقع نتيجة لموقف أمها ومذا يمكن لنعمي أن تفعل، ولو كان الأمر مرتبطا بها ما كانت علاقتنا ستنتهي. وكيف يمكن أن ينتهي الحب فجأة.

ولازلت أذكر كم كنت أصرخ في غرفة الطوارئ بالمستشفى محاولا الهرب غير أن مستشارة المدرسة أمسكت بي بيديها بقوة، وحينما حاولت التخلص منها وقعت أرضا غير أنها واصلت الإمساك بي قائلة " لست طفلا صغيرا توقف عن البكاء وانظر إلى ما تفعله بذاتك". . واذكر أن الكثيرين كانوا ينظرون إلينا، وأتي الحارس غير أنه لم يفعل شيئا البتة، وانتحي جانبا مكتفيا بالنظر إلى بكائي وصراخي. ولم أتوقف عن البكاء والصراخ إلا بعد مجيء والداي مع باسم.

وكان آخر شيء سمعته حديث والدي لصديقه عن فتاتي التي كان يصفها بأنها عاهرة يهودية، وأحسست لحظتها بكراهيته المفردة له، ولمستشارة المدرسة التي نصحني بالتوقف عن حب نعمي وأن أكتفي بحب زميلتي العربية سلوى بالمدرسة لاسيما أنها جميلة وحكيمة.

والآن وبينما كنت متوجها مع والداي في الطريق إلى القدس اتصل بهم مسئولو المدرسة قائلين إنه يتعين علينا المجيء، وأنه لا يمكنني معاودة الدراسة دون المجيء مع والداي للالتقاء بالأخصائي النفسي المسئول عن الشباب. ولم يكن متبقيا على اختبار الثانوية العامة سوى يوم واحد غير أن مستشارة المدرسة قالت إنه لا يمكنهم تحمل مسئوليتي دون الحصول على موافقة من الأخصائي النفسي.

وقال الأخصائي النفسي إني على ما يرام وإنني لم أرغب في الانتحار وأن الحبوب التي تناولتها لم تكن مضرّة إلى هذا الحد. وصدقني حينما أخبرته أنني كنت قد قرأته التعليمات الطبية للدواء التي جاء بها أنه من الممكن تناول ثلاثمائة مليجرام من الدواء. وأكد الأخصائي النفسي على

صحة المعلومات، وهكذا أكد أني لم أرغب في الانتحار. وأخذ مني الدواء وقدمه لمستشارة المدرسة حتى تقدم لي قرصا واحدا في اليوم لأنني أعاني من إحباط.

وكان على أن أعود إلى المدرسة الداخلية فلم يتبق لي سوى يوم واحد فيها.

ولم نتحدث في طريق العودة، واستقليت السيارة مع أبي الذي بحث خلال قيادته عن موجة إذاعة الشبكة الثانية بالمدنياع الإسرائيلي، واخذ يلعن القدس التي لا يصل إليها بث الشبكة الثانية. وفي الطريق توقف والدي لدى احدى المحال واقتنت والدتي دجاجا، واقتنى والدي حمص وبيرة. أما أنا فلم أرغب في تناول شيء البتة. وكنت أرغب فقط في الوصول إلى المدرسة الداخلية لرؤية نعمي، وأحسست أنه لا يمكنني إضاعة هذه الفرصة. وحدث والدي النظر في وقال " ليست لديك أية فرصة".



## الجزء الرابع تقلص عضلي في الصدر

### 1- تقلص عضلي في الصدر

قطعت الطريق المؤدي من البيت إلى المسجد، وسرت طيلة الطريق مطأطئ رأسي آملاً أن يكون كل المارة بالطريق قد نسوني، وكنت آمل أن أكون قد تغيرت على نحو لا يجعلهم يتذكرونني، وحرصت عند السير بجوارهم ألا ألقى عليهم السلام أو حتى أن أقول السلام عليكم. . وكنت أنقل حقيبة الملابس الثقيلة طيلة سيري من يدي اليمين إلى اليسرى، وكانت تعيق سيري في الطريق المؤدي إلى محطة سيارات الأجرة. وكان أبي يصطحبني دائماً إلى محطة الحافلات، وكان في أحيان أخرى يصطحبني إلى كفر سابا بل وفي أحيان أخرى إلى القدس. غير أن أبي الآن لم يعد في البيت، وأصبح نزيل أحد المستشفيات.

حينما عادت أُمِّي إلى المنزل استيقظت من غفوتي، وأخبرتني أن أبي أحس الليلة الماضية أنه ليس على ما يرام، فاصطحبوه إلى المستشفى. وبالرغم من أن الأطباء لم يجدوا لديه شيئاً إلا أنهم قرروا إبقاءه بالمستشفى تحت الملاحظة. وقالوا إنه ليس لديه شيئاً وأنه سيخرج من المستشفى قريباً. وقالت أُمِّي لولا أن لديها عملاً في الساعة الثامنة صباحاً لكانت بقيت في المستشفى معه وعادت معه إلى المنزل. واقتربت على أن نزوره ونحن في طريقنا إلى القدس حتى نلقي عليه السلام. وحينما أخبرتها أنني متوجه إلى كفر سابا طلبت مني أن أجلس معه خمس دقائق فهي تحاول دائماً تحسين العلاقات بيني وبينه وأن تتوسط فيما بيننا.

مضى ما يقرب من نصف عام على انتهائي من الدراسة، لم أزر البيت خلالها. حاول أبي في البداية أن يتظاهر بأنه لا يبالي بما حدث لي، غير أنه حينما كان يتذكر العار الذي جلبته كان يفقد أعصابه ويصرخ قائلاً "إنك أملنا ألا تخجل من نفسك. إن الجميع يسألني في القرية عما فعلت وكيف يمكنني أن أخبرهم أنك لم تحصل حتى على شهادة الثانوية العامة". إن كل العائلات تبارك لبعضها البعض لالتحاق أبنائها بكلّيات الطب والهندسة والحقوق. وكان أبي يكتفي بقول إن اليهود لم يقرروا بعد ماذا يمكنهم أن يفعلوا معي، بل وقال لهم إن اليهود يخشون قيام دولة أخرى بخطفي لاستغلال قدراتي.

لم يتبق لي شيء في البيت، بعد أن وضع أخي سريري بجوار سريريه ليستخدمهما كسرير واحد. وكانت أُمِّي تقوم دائماً عند عودتي إلى البيت بفصل السريرين عن بعضهما البعض حتى تتيح لي فرصة الاستلقاء على سرير منفصل غير أنها لم تفعل ما كانت تفعله سابقاً، بل إنها لم تخل لي مكاناً بالدولاب. وأبقيت الملابس في داخل الحقيبة ونمت لدى جدتي على فراش بسيط وليس على سريرها. وفي الصباح أخذت الحقيبة

وتوجهت إلى القدس بحثاً عن عمل. وقررت في المساء أن أقضي الليل لدى عادل الذي يدرس في كلية الحقوق ويقيم في غرفة مستقلة بمسكن الطلاب.

كانت أُمِّي قد اتصلت بي هاتفياً منذ أربعة أيام، لتخبرني أن ابن عمي قتل، وقالت " يجب أن تشارك في الجنازة وتقضي أيام الحداد الثلاثة بالقرية". وقالت إنه كان يلعب مع أصدقائه كرة القدم أمام المنزل مما أثار غضب جيراننا الذين أدمنوا المخدرات. وحينما سقطت الكرة في منزلهم خرجوا يحملون السكاكين، وأخذوا في طعن الصبية فتوفي علي وأصيب الآخرون. وقالت أُمِّي إن والده أصيب بجرح نافذ في الصدر بعد أن خرج من داره دفاعاً عن الصبية وابنه، وأنه نقل إلى المستشفى لإجراء جراحه بالصدر وأنه على ما يرام حالياً غير أنهم لم يخبروه بعد أن ولده توفي، واكتفوا بقول إن علي يرقد في إحدى مستشفيات بتاح تكفا. وفعلوا هذا الأمر بناء على نصيحة الأطباء الذين قالوا إن إخباره بنبا مصرع أبنه قد يؤثر سلباً عليه. وسافر والداي مساء أمس لزيارته بالمستشفى. وأحس والدي خلال زيارته بارتفاع في الضغط فتوجه إلى طبيب اكتفى بإجراء بعض الفحوصات التي أظهرت أن كل شيء على ما يرام. وتقول أُمِّي إن ضغطه ارتفع نتيجة للإرهاق.

لم أتحدث مع أبي طيلة أيام الحداد التي كان فيها منشغلاً للغاية، وكان أمس هو يوم الحداد الثالث. وقد جلست النساء في منزل عمتي. أما الرجال المعززون فأتوا إلى المنزل. وقضى أقارب الأسرة الذين قدموا من رام الله وبقعة الحطب الليل في منزلنا، واستقبلوا معنا المعزين. وكان حدث الوفاة أشبه بالمأساة الحقيقية، فتحدثوا عنها في نشرة الأخبار العربية بالإذاعة. وكان لزام علي أن أقف عند مدخل خيمة العزاء، فوقفت حاملاً كؤوس القهوة وبرادا نحاسياً كبيراً لصب القهوة لكل من

يدخل للعزاء. وجلس أبي طيلة الوقت بالخيمة بل وبكى في جنازة علي، وسمعت فيما بعد أنها كانت المرة الأولى التي يبكي فيها أبي لوفاة أحد الأقارب.

وعند ذهابي إلى المستشفى صعدت إلى الطابق الخامس، متوجهاً إلى قسم القلب للبحث عن الغرفة رقم 12، وقررت عند دخولي أنه إذا سألني أبي عن أحوالي سأخبره أنني أذاكر بانتظام واعتزم الانتهاء من شهادة الثانوية العامة. وبالفعل فإني أدرس بجدية وإذا سارت الأمور على ما يرام سأنجح في الالتحاق بالجامعة خلال العام القادم. ولن ألتحق غالباً بأي قسم مرموق حيث إن درجاتي لن تؤهلني للالتحاق به فإلهم على الأقل أن أحصل على شهادة جامعية.

وعند دخولي الغرفة وجدته جالساً يشرب القهوة على السرير المجاور للباب، وفاجئني بإلقاء السلام فشعرت أنه سعيد لرؤيتي. وسألني عما إذا كنت سأعود إلى القدس، وقال إنه يرغب في تدخين سيجارة. وطلب مني فيما بعد النزول لاقتناء جريدة الصباح من الكشك الواقع أسفل المستشفى، وإن نبحث معا عن مكان يمكنه فيه التدخين وقراءة الجريدة.

وكان يبدو على أكمل وجه بالرغم من وجود ذلك الجهاز الذي كانت تمتد منه الخراطيم إلى صدره لتسجل شيء ما. وقررت أن أقنتي الجريدة وأسرع بمغادرة المكان خاصة أن لدى ما أفعله خلال هذا اليوم. فضلاً عن أنني كنت أريد أن أترك هذا الجو وأن أخلص من الصداق.

وكانت هذه الأيام الثلاثة من أصعب الأيام التي مررت بها، فكانت هذه هي المرة الأولى التي أشاهد فيها جثة، وعند رؤية جثة علي التي كانت عارية أدركت أنه كان قد كبر بعض الشيء، فشاربه الصغير كان

لونه قد بدأ يسود. وكان يوجد بجثته جرح ظاهر يمتد من بطنه حتى رقبته، ومغطى بخيط أسود سميك. وحينما نفدت المياه لدى من قاموا بتغسيل الجثة أعطوني إناءا وطلبوا مني أن أسرع بتعبئته. ولم استطع فيما بعد البقاء هناك وفررت إلى المنزل وأخبرتهم بأني ذاهب لتقديم المساعدة في إعداد الكراسي وتجهيز القهوة.

وبعد الجنازة تجمع كل رجال الأسرة لدينا في المنزل وبدءوا في التخطيط للانتقام، وكان الأقارب الذين قدموا من الأراضي مستعدين لفعل أي شيء، ولكن لم يكن هناك من يمكن قتله حيث إن الشرطة اعتقلت الأخوة الثلاثة المدمنين، فضلا عن إخلائها لأبناء أسرهم إلى قرية أخرى. وبقي معظم أفراد العائلة من المسنين على مقاعدهم أما الشباب منهم فانتحوا جانبا في إحدى الزوايا وتحدثوا همسا، وانضم أبي إليهم. وكان من الواضح أنهم يخططون لشيء ما.

وفي هذه الأثناء وصلت عمتي فاتن ودخلت إلى خيمة الرجال، وكان من المقبول دخولها إلى هذا المكان خاصة أنها أرملة فضلا عن كونها امرأة قوية الشكيمة تتسم بالحكمة. ووقفت بين الرجال وقالت بصوت عال " لن يكون من بينكم أي رجل إذا لم تقوموا بشيء يهدئ من روع أم علي ".

وكان المعزون يتدفقون على الخيمة بدون توقف، فقامت مع أخي الأكبر بتبادل الأدوار إذ كان يقوم بصب القهوة في الوقت الذي كنت أقوم فيه بغسل الأواني. أما أبي فكان منشغلا طوال الوقت غير أنه لم يجلس قط في الخيمة فكان يدخل ويخرج من البيت عبر الباب الخلفي بل واستقل في بعض الأحيان سيارته. وفي حوالي الثامنة مساء عاد إلى الخيمة. وفي غضون بضعة ثواني من عودته سمعنا صوت انفجار قوي. ولم تمض سوى دقيقتان حتى ظهر فتى قوى اقترب من والدي وهمس

له بشيء ما في أذنيه. وغادر أبي مرة أخرى الخيمة مستقلا سيارته ورجع في خلال خمسة دقائق مع طبيبين من أقارب الأسرة. وتبين عندئذ أن أحد الأقارب أصيب وأنه لم يكن من الممكن حمله إلى المستشفى.

ودخلت معهم إلى البيت، ولم أكن على معرفة بالمصاب غير أنني رأيته يرتدى حذاء أبي الرياضي، وتبين لي أن ساقه جرحت حينما حاول أن يقفز من النافذة. وسرت همهمة بين المعزين الذين حاول كل منهم أن يتبين ما حدث، غير أنه سرعان ما تبين للجميع أن منزل القتلة تم تفجيره بأنابيب الغاز.

ورجعت مع الجريدة ووجدت أبي مستلقيا على سرير، وحينما رأيته رفع ظهره وأنزل ساقيه من على السرير مستعدا للقيام. وفجأة التفت إلى بعينين متسعيتين متوسلتين ملوئهما الخوف، وفجأة كسي العرق جبهته. وبدأ الجهاز المتصل بجسده في إصدار صفير مدوي.

وصرخت في كل أرجاء المكان مناديا طاقم التمريض، وفي غضون بضعة ثوان أتى فريق كامل سارع بتوصيل الأوكسجين إليه، وسحبوه إلى غرفة العناية المركزة. وسرت خلفهم محاولا رؤية وجه أبي غير أنني لم انجح في دخول المصعد معهم، فاندفعت إلى قسم العناية المركزة عبر الدرج ووصلت إليه قبل وصول المصعد. وكنت متأكداً أن المنية وافته فبدأت في البكاء، وذهبت إلى الهاتف الواقع بجوار المصاعد لأخبر أفراد العائلة بما يحدث. وفكرت لحظتها أنه إذا لم يمّت فإني سأجلس بجواره في المستشفى حتى تقضى عليه الأزمة القلبية القادمة.

ووصلت في غضون دقائق كل الأسرة والعمات وأطفالهن، وكانت أمي تضع بالطبع غطاء الرأس التقليدي وكانت عيناها منتفختين من البكاء، وسارعت الدخول إلى غرفة العناية المركزة، وكان من المستحيل بالفعل أن يعيقها أحد. وطلب بعض الرجال في الأسرة التحدث إلى أي

طبيب أو مع أى شخص من غرفة العناية المركزة ليشرح لهم ما يحدث. وكان الجميع في حالة من الانفصال إذ ترك الجميع محلاهم وأطفالهم وأشغالهم وأتوا. وكان الجميع يشعر أنه لن يحدث أية كارثة أخرى.

وقال الطبيب إن والدي سيكون على ما يرام غير أنني لم أصدق، حيث إن أبي كان يتصبب عرقا كما أن عيناه كانتا تخبراني بأنه أصبح في مكان آخر غير عالمنا وأنه لن يعود. وأصر الأطباء على أنه بخير غير أنني أحسست أنه لن يدوم طويلا على هذه الحالة. وقال الطبيب إنه لا يعاني من أزمة قلبية وإنما أصيب بتقلص في عضلات الصدر، وأنهم سيقون عليه في غرفة العناية المركزة لإتمام الفحوصات. ونظرت إليه فوجدته خائفا عاجزا عن فهم ما تعرض له. ونظر إلى، وأدار بصره إلى أمي فأدركت أنني السبب فيما ألم به.

## 2- العرب سموني مستوطناً

أسماني العرب مستوطناً، وكثيرا ما تستخدم لفظة "مستوطن" في سكن الطلاب للإشارة إلى كل من ترى الإدارة أنه يقيم بشكل غير شرعي. وكانت رسوم الإقامة توزع بالتساوي على الطلاب المقيمين في الغرفة والذين كان عددهم ثلاثة. وكان معظم الطلاب من المدن وبخاصة من الناصرة.

وكان المستوطنون عامة من الطلاب الذين تأخروا في التسجيل للإقامة في سكن الطلاب أو ممن تأخروا في دراساتهم أكثر مما ينبغي ومن هنا لم يعد يحق لهم السكن في غرفة مستقلة. وكان يوجد في كل غرفة سريران فقط، ومن هنا كان المستوطن ينام عادة على أي كنية. أما أنا فكنت المستوطن الوحيد المقيم في سكن الطلاب دون أن تكون له

علاقة بالدراسة. وكان سكن الطلاب محاطا بعدد كبير من جنود الشرطة سواء من اليهود أو الدروز، ومن هنا كان الدخول إليه يستلزم إبراز بطاقة الهوية. وتطوع عادل بإعطائي بطاقته وادعى أمام سكرتارية سكن الطلاب أنه فقد هويته، وسددت له الغرامة المقررة، وأعطيته المال اللازم لاستخراج صورة جواز سفر جديدة.

وفي غضون أسبوع من إقامتي بالسكن عثرت على عمل، ولم أواجه مشكلة في هذا الأمر فتوجد في القدس الكثير من المؤسسات العلاجية التي تحتاج دائما إلى أشخاص يتولون مهمة رعاية المرضى. ويفضل اليهود تشغيل العرب ممن يحملون بطاقات هوية زرقاء خاصة أنهم يستطيعون التحرك حتى في الأوقات التي يتم فيها وضع الحواجز وفرض الحصار، وهذا على خلاف العرب المقيمين في الأراضي والذين لديهم بطاقات هوية صفراء. وقد اشتغلت في إحدى هذه المؤسسات قبل نهاية الانتفاضة الأولى، أي في الفترة التي تغيب فيها عرب الأراضي كثيرا عن العمل في داخل إسرائيل.

وبدأت في العمل في مسكن من يعانون من الإعاقة، وكنت مسئولا في الوردية عن ستة أطفال كان بعضهم يعاني من التخلف العقلي، وبعضهم الآخر يعاني من أمراض أخرى. ولم يحبني هؤلاء الأطفال ولم أحبهم. وكنت أصحبهم إلى دورات المياه، حيث كنت أحميهم بالفرشاة، وكنت حريصا على نظافتهم. أما الفتيات فكنت ألقى عليهن عن بعد المياه خاصة في فترات دورتهن الشهرية. وكنت آخذهن إلى غرفة الطعام وإلى ورش الأنشطة وإلى حديقة الألعاب المهجورة. وفي بعض الأحيان كنت أسير معهن في الطرقات اللاتي كانت تمتلئ بالقاذورات، غير أنني مع مضي الوقت وبشكل ما اعتدت على المكان.

وكنـت أعمل طيلة النهار، بل وكنـت أعمل في وريـدات مزدوجة في عطلات نهاية الأسبوع. وكان الأجر الذي كنـت أتلـقاه ضئيـلا للغاية ومن هنا كنـت أعمل ساعات إضافية حتى يمكنني الحصول على أجر جيد. وماعدا هذا العمل لم يكن لدى ما أفعله. ولم أعرف أحدا سوى عادل الذي لم أكن أراه كثيرا خاصة أنه كان منشغلا دائما بدراسته القانونية كما أني كنـت منغمسا في عملي.

وحيـنما كنا نلتقي كنا نتوجه إلى أقرب محل ونشـتري أرخص زجاجة خمر تحتوي على أعلى نسبة من الكحول، وكنا نشربها معاً في موقف سيارات سكن الطلاب. وكان يود دائما أن أحدثه عن طرق ممارسة الحب في حين كان يحدثني دوما عن الفتيات. وكانت سهرتنا تنتهي دائما بتقيؤ كل ما شربناه من نبيذ والعودة إلى الغرفة. وكنا ننام معا على سرير أي طالب غائب عن الغرفة.

وفي بعض الأحيان وحيـنما كنـت أشعر بعدم الرغبة في العودة إلى سكن الطلاب كنـت أتوجه إلى الجامعة وخاصة إلى قسم علم النفس، وكنـت أقف خارجه في انتظار نعمي. وحاولت في البداية أن أحدثها وأخبرها عن أني أعمل الآن وأني قادر على دعوتها لأي مطعم. غير أنها كانت منشغلة عني دائما. وفي بعض الأحيان كنـت أراقبها عن بعد محاولاً معرفة إذا ما كانت تعرفت إلى شخص غيري. وحاولت أن أعرف إذا ما كانت مكتئبة مثلي وأنها لازالت تبادلني الأشواق وأن هذا الفراق لم يحدث إلا بسبب موقف أمها تجاهي. غير أنها كانت تبدو سعيدة وتسير مع أصدقائها إلى الكافتيريا أو إلى المكتبة.

وكان العمل يعطيني بالإضافة إلى الراتب بطاقة تمكيني من أن أستقل الحافلات مجانا، فكنت أستقلها لساعات طوال أطل خلالها عبر النافذة على الأفراد والمحال والسيارات. وكنـت أنزل من الحافلة وقتما

























































































































































